



Chodźmy na spacer po medal

s. 9 – 11

Masz trójkolorową krew? Oddaj ją i pójź na mecz WKS Śląska /s. 3

Zmień piec: dopłata z miasta na ogrzewanie do 4 tysięcy zł /s. 4

Буде Генеральне консульство України /s. 18

Głos Prezydenta



Szanowni Państwo,

brakuje mi Radosnej Parady Niepodległości. Piszę o tym z pełną świadomością powodów, dla których zdecydowaliśmy się jeszcze do niej w tym roku nie wracać, podobnie jak i do Wrocławskiego Biegu Niepodległości. Mam nadzieję, że za rok te tradycje będą z nami ponownie.


Potrzebujemy ich tak, jak potrzebujemy dzisiaj patriotyzmu – jestem o tym przekonany. Potrzebujemy patriotyzmu na miarę czasów, w których przyszło nam żyć. Myślę, że szczególnie w Narodowe Święto Niepodległości silniej czujemy na sobie tę ciężką odpowiedzialność, którą w nasze ręce złożyli Ci, którzy walczyli o niepodległą Polskę. Odziedziczyliśmy ją po nich w pięknym czasie. Gdybyśmy tego czasu nie wykorzystali w sposób mądry

dla rozwoju naszego kraju, w istocie zlekceważylibyśmy tych wszystkich, dzięki którym możemy się niepodległością cieszyć. Nie możemy sobie na to pozwolić. Z szacunku dla nich, ale też z myślą o kolejnych pokoleniach.

Dzisiejszy patriotyzm to duma z biało-czerwonej flagi i polskości w sferze emocjonalnej, ale także praktyczny wymiar odpowiedzialności poprzez pracę dla Polski w każdym miejscu, w którym przyjdzie nam się znaleźć. Tak rozumiem swoje zadanie jako prezydenta Wrocławia od momentu, gdy zdecydowali Państwo o powierzeniu mi tych obowiązków. Patriotyzm to umiejętność wyrażania własnego zdania, w tym głosu sprzeciwu, gdy widzę lub czuję, że nierozważne decyzje mogą zaszkodzić przyszłości Wrocławia i Polski. Dlatego z jednej strony, przypominam

Państwu regularnie o szczepieniach, a z drugiej upominam się o dochody samorządu, pokazując straty wynikające z programów rządowych, takich jak tzw. Polski Ład. Dlatego stoję w obronie miejsca Polski w Unii Europejskiej. Dlatego sprzeciwiam się wszelkim słowom nienawiści wypowiedianym pod biało-czerwoną flagą, wiedząc, jak szkodliwe są one dla wizerunku mojej ojczyzny.

11 listopada cieszymy się z niepodległości i dużo myślimy o Polsce i jej przyszłości. To ważne, nie tylko od święta. Polska to nasza wspólna sprawa. Tak jak i Wrocław.


Jacek Sutryk
 prezydent Wrocławia

Pogoda

5 LISTOPADA
piątek

9°



6 LISTOPADA
sobota

12°



7 LISTOPADA
niedziela

11°



8 LISTOPADA
poniedziałek

9°



9 LISTOPADA
wtorek

7°



10 LISTOPADA
środa

8°



Poznaj kreatywnych Wrocławia roku 2021 na gali - transmisja 4.11



Gałę oglądaj na www.wroclaw.pl/30-kreatywnych-wroclawia

Już po raz 7. przedstawimy 30 Kreatywnych Wrocławia. Pokazujemy ludzi i ich osiągnięcia, którzy wybrali Wrocław na miejsce do życia i pracy, ale wiele ich inicjatyw ma wymiar światowy.

Wspólnym mianownikiem dla ich dokonań jest kreatywność – w tym roku dopytywaliśmy laureatów, jak oni rozumieją to hasło. W przypadku 30 Kreatywnych łączy się ona z talentem u ludzi kultury, wiedzą u naukowców, operatywnością biznesmenów, wrażliwością i charyzmą u społeczników. W 6 dotychczasowych edycjach Kreatywnych Wrocławia ubierało się ich już 180: solistów i zespołów.

Laureatów 7. edycji 30 Kreatywnych Wrocławia przedstawimy 4.11. Transmisję gali z ich udziałem (na zdjęciu – gala stacjonarna sprzed dwóch lat) będzie można obejrzeć online. Rozpoczęcie o godz. 18.

Aktualności

Oddaj krew, dostaniesz bilet na mecz Śląska

Jesteś zdrowy? Uratuj komuś życie i zgarnij podwójny voucher na mecze domowe WKS-u: z Jagiellonią, Stalą Mielec lub Cracovią. Wrocławski klub w listopadzie wraca ze swoją akcją #TrójkolorowaKrew. Warto skorzystać.

Najcenniejszy lek każdy z nas ma w sobie – to krew, która jest stale potrzebna do ratowania zdrowia i życia. W szpitalach i bankach krwi często jej jednak brakuje, dlatego Śląsk Wrocław kolejny raz zachęca do honorowego oddawania krwi. W ramach akcji każdy krwiodawca może otrzymać podwójny voucher na mecze Śląska Wrocław w 2021 roku.

Trzy ważne spotkania

Vouchery ważne są do końca roku i można wymienić je na jeden z trzech domowych meczów WKS-u: ■ z Jagiellonią Białystok (5 listopada, godz. 20.30) ■ ze Stalą Mielec (27 listopada, godz. 15) ■ z Cracovią (17-19 grudnia).

Zrób jak trener

Cały listopad WKS Śląsk zamierza spędzić pod hasłem #TrójkolorowaKrew. – Mamy nadzieję, że jak najwięcej kibiców i członków ich rodzin pójdzie za przykładem trenera Jacka Magiera i zdecyduje się na ten ważny, niezwykle potrzebny krok – zachęca Jędrzej Rybak, rzecznik prasowy Śląska Wrocław. – A w ramach prezentu otrzyma nie tylko kilka tabliczek czekolady, ale i możliwość dopingowania wrocławskiego klubu zupełnie bezpłatnie – podkreśla.



Jacek Magiera, trener Śląska Wrocław, sam również wziął udział w akcji swojej drużyny i RCKiK

Od poniedziałku do soboty

Akcja potrwa do 30 listopada. Żeby w niej wziąć udział, należy pojawić się w Regionalnym Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa we Wrocławiu przy ul. Czerwonego Krzyża 5/9: od poniedziałku do piątku w godz. 7-17.30, a w soboty – od godz. 7.30 do 12. Tylko tam za

oddanie krwi – oprócz soku i czekolady – wręczane będą podwójne vouchery na mecze WKS-u. Krew może oddać każda zdrowa osoba w wieku 18-65 lat o wadze ciała powyżej 50 kg.

Zarezerwuj sobie godzinę

Jak przygotować się do oddania krwi? Aby jak najlepiej się czuć podczas oddawania krwi i później: bądź wypoczętym, w ciągu doby poprzedzającej

oddanie krwi wypić około 2 l płynów, zjedz lekkostrawny posiłek przed oddaniem krwi, unikaj nadmiernego fizycznego wysiłku w dniu oddania, ogranicz palenie papierosów, nie przychodź po spożyciu alkoholu lub innych środków zmieniających nastrój. Samo oddawanie krwi trwa średnio 8 minut, ale trzeba doliczyć czas na wypełnienie ankiety, analizę próbki krwi, rozmowę z lekarzem.

Redakcja

Nie odbierzesz dowodu 5-8.11

Od 5.11 od godz. 12 do 8.11 do godz. 8 nie będzie możliwe przyjmowanie wniosków o wydanie dowodu osobistego i wydawanie oczekujących na odbiór, gotowych dowodów. Ma to związek z koniecznością bezpiecznego wdrożenia rozwiązań, dzięki którym będzie możliwe wydawanie dowodu zawierającego odciski palców. W najbliższą sobotę, 6.11, czynne będzie Centrum Obsługi Mieszkańca przy ul. Zapolskiej. W godz. 8-13 mieszkańcy załatwią sprawę z zakresu rejestracji pojazdów i praw jazdy.

Zaszczep się trzecią dawką

Można już umawiać się na trzecią, przypominającą dawkę szczepienia. Mogą ją przyjąć wszystkie pełnoletnie osoby, które zostały w pełni zaszczepione i od ostatniej dawki szczepienia minęło co najmniej 6 miesięcy. Szczepienia dawką przypominającą dotyczą osób zaszczepionych dwiema dawkami preparatów Comirnaty (Pfizer-BioNTech), Spikevax (Moderna) lub Vaxzevria (AstraZeneca) albo jedną dawką szczepionki COVID-19 Vaccine Janssen.

Wywieś flagę na Dzień Niepodległości

Od 2004 roku flaga może wisieć przez cały rok. Jeśli jednak dni są wietrzne lub deszczowe, warto ją zdjąć. Za podartą lub ubrudzoną, czyli za znieważenie, można dostać grzywnę lub pójść do więzienia. Dlatego najlepiej wieszając ją w święta.

Przy okazji 11 listopada – Dnia Niepodległości, warto pamiętać o podstawowych zasadach wywieszania flagi. Gdy wisi poziomo –

biały pas powinien znajdować się u góry. A gdy wisi pionowo, zasadą jest, że biały pas musi być po lewej stronie. Jeśli jest na maszcie, pas biały będzie zawsze przy maszcie.

Gdy są dwie, to flagę polską należy wywieść po lewej stronie, patrząc w kierunku budynku. Muszą być tej samej wielkości, a maszty tej samej wysokości. Gdy są trzy, to najważniejsza jest ta w środku i to ona jest biało-czerwona. Druga co do ważności jest po lewej stronie. Przy czterech najważniejsza jest skrajna prawa. W przypadku pięciu – flaga Polski powinna znajdować się w środku. Gdy jest 6 lub

więcej, flaga Polski powinna zajmować miejsca po prawej i lewej stronie (obydwa krańce).

Z orłem to już bandera. Jeśli już wiemy, jaką flagę zawiesić, to ważne jest – gdzie. I tu uwaga, zwykły obywatel nie może wywieść flagi na dachu, to miejsce jest zarezerwowane dla urzędów rządowych – np. urzędów wojewódzkich. I na koniec warto pamiętać, że flaga państwowa zawsze musi być czysta i mieć żywe kolory. Nie może mieć żadnych rysunków i napisów.

Redakcja



WROCLAW TV

Jak prawidłowo wieszając flagę – zobacz na

l.wroclaw.pl/flaga

Zieleń Miejska ma nowy adres

Zarząd Zieleni Miejskiej we Wrocławiu przeniósł się do nowej siedziby na Stadionie Wrocław przy al. Śląskiej 1. Dojedziesz tam tramwajem nr: 3, 10, 20, 31, 33 lub autobusem nr 103, 128. Parkingi znajdują się na terenie Stadionu Wrocław, wjazd od al. Śląskiej. Do tej pory ZZM mieścił się przy ul. Trzebnickiej 33.

PSZOK przy Janowickiej

W listopadzie Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych przy ul. Janowskiej 51 czynny będzie we wszystkie soboty, od godz. 7 do 15.

Aktualności

Zmień piec i zawnioskuj o dopłatę do rachunków. Raz na rok możesz dostać nawet 4 tysiące złotych

Lokalny Program Osłonowy to system dopłat do rachunków za ogrzewanie dla osób, które wymieniły piec węglowy na ekologiczne źródło ciepła: elektryczne, gazowe, miejskie lub olejowe.

O dopłatę może starać się każdy mieszkaniec Wrocławia, który zlikwidował kopciucha po 1 stycznia 2018 roku albo jego mieszkanie zostało podłączone do sieci ciepłowniczej. Wnioski o dopłatę można składać w biurach oddziałów terenowych Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej we Wrocławiu. Uwaga! Kryteria dochodowe umożliwiają wsparcie wielu wrocławian.

Policz dochód netto rodziny

– Mamy świadomość, że jedną z barier wejścia w proces wymiany pieca jest obawa mieszkańców, że ich rachunki za ogrzewanie wzrosną – tłumaczy Katarzyna Szymczak-Pomianowska, dyrektor Departamentu Zrównoważonego Rozwoju. Zaznacza, że Wrocław jest przygotowany na to od dawna. – Teraz w kontekście wzrostu cen gazu i energii elektrycznej, liczymy na jeszcze większe zainteresowanie Lokalnym Programem Osłonowym, czyli dopłatami do zwiększonych rachunków za ogrzewanie. Mogą po nie sięgnąć nawet ci, których dochód netto przy czteroosobowej rodzinie się-

ga 10 tys. zł – przypomina dyrektor Szymczak-Pomianowska.

Cztery warunki dopłaty

Dopłatę możesz otrzymać jeśli:

- mieszkasz we Wrocławiu;
- po 1 stycznia 2018 r. zamieniłeś piec węglowy na ogrzewanie ekologiczne (elektryczne, gazowe, miejskie, olejowe);
- zarabiasz mniej niż 2 640 zł netto na osobę w rodzinie (3 855 zł netto, jeśli mieszkasz sam);
- jesteś osobą fizyczną – firma nie otrzyma dopłaty.

Do tej pory wpłynęło już 760 wniosków, a Wrocław dopłacił w sumie blisko pół miliona zł do rachunków za ogrzewanie mieszkańców.

Raz na pół roku

Wpłaty są dokonywane na podstawie decyzji MOPS. Dopłata przyznawana jest raz na pół roku – po tym czasie trzeba ponownie złożyć wniosek. Wysokość wsparcia jest obliczana przede wszystkim na podstawie dochodu oraz wielkości mieszkania i rodzaju



Oblicz kwotę dopłaty na kalkulatorze www.zmienpiec.pl/lokalny-program-oslonowy

ogrzewania. Pieniądze wypłacane są bezpośrednio na konto bankowe dostawcy ciepła (energii, gazu).

Potrzebne dokumenty:

- wniosek wraz z załącznikami – składa się do MOPS;
- dokument potwierdzający tytuł prawny do zajmowanego lokalu;
- dokument potwierdzający wielkość powierzchni użytkowej lokalu; w przypadku domów jednorodzinnych w razie braku dokumentu – oświadczenie wnioskodawcy o wielkości powierzchni użytkowej;
- umowa z dostawcą energii.

Lokalny Program Osłonowy obowiązuje do 30 czerwca 2023 r. Na stronie [kalny-program-oslonowy działa kalkulator dopłat, który umożliwia w szybki i prosty sposób obliczenie kwoty dopłaty. Wystarczy wpisać: termin wymiany ogrzewania, źródło ogrzewania, liczbę osób w mieszkaniu \(domu\), dochód netto, metraż lokalu, by otrzymać konkretną kwotę, która wpłynie na konto dostawcy ciepła. Do dyspozycji mieszkańców są także miejsca doradcy energetyczni pod numerem tel. 71 799 67 99.](http://www.zmienpiec.pl/lo-</p>
</div>
<div data-bbox=)

Miasto oferuje dopłaty do rachunków za ogrzewanie, nawet do 4 tys. zł, bezpośrednio na konto firmy dostarczającej ciepło, zwolnienia z czynszu dla najemców lokali komunalnych do końca przyszłego roku, potem ulga

50 proc. w opłatach czynszowych przez kolejne 3 lata.

Jak obliczyć dopłatę?

To ostatni rok najwyższych dopłat do wymiany pieca we Wrocławiu. Od 2022 r. kwota dotacji zmniejszy się o 3 tys. zł. Wydział Środowiska i Rolnictwa realizuje już ponad 2300 wniosków (ok. 1560 od właścicieli mieszkań, ok. 750 od najemców komunalnych). Miasto podłącza też rekordową liczbę budynków komunalnych do sieci ciepłowniczej – do końca roku będzie to aż 118 kamienic, czyli ok. 1000 mieszkań, dzięki czemu z Wrocławia zniknie kolejnych 1400 kopciuchów.

Redakcja

Wrocław i Dolny Śląsk pokażą się na EXPO w Dubaju

Stawy Milickie, centrum wiedzy o wodzie Hydropolis, wrocławski krasnal, ceramika z Bolesławca, wyroby kryształowe – to skarby Dolnego Śląska, które zostaną zaprezentowane na Bliskim Wschodzie. Po raz pierwszy w Zjednoczonych Emiratach Arabskich otwarto Wystawę Światową EXPO.



Jeden z eksponatów prezentowanych przez Hydropolis na EXPO 2020

EXPO to największe światowe wystawy organizowane cyklicznie, ukazujące dorobek kulturowy, naukowy i techniczny narodów i społeczeństw. W Dubaju prezentuje się 200 państw i organizacji. Swój pawilon ma także Polska.

– Wystawa Światowa EXPO 2020 to doskonała okazja do nawiązania kontaktów handlowych, biznesowych, promowania regionalnych produktów oraz zaprezentowania światu walorów naszego pięknego regionu – mówi Cezary Przybylski, Marszałek Województwa Dolnośląskiego.

Dolny Śląsk jest częścią pawillonu polskiego, który został wyróżniony przez dziennik „The National” jako jeden z 17 najciekawszych na EXPO 2020 w Dubaju. Prezentacja regionu w terminie 2-8.12 obejmuje Dzień Polski, który zaplanowano na 7.12. Przedstawiciele Dolnego Śląska będą rozmawiać o zrównoważonej gospodarce wodnej i minimalizowaniu strat wody przez rozwiązania obiegu zamkniętego. Na wystawie Dolnego Śląska odwiedzający znajdą takie eksponaty, jak Ogień z wody, instalację Deszcz oraz trzy filizanki, które symbolizują najważniejsze nurty gospodar-

cze w regionie – ceramikę, miedź i kryształ. Krasnal Życzliwek tym razem pojawi się w szczególnej postaci – rzeźby wykonanej z przezroczystego akrylu imitującego wodę. – Wierzę, że nasza wspólna ekspozycja zdoła zachęcić gości EXPO do odwiedzenia Wrocławia – miasta nowoczesnego, przedsiębiorczego i niezwykle otwartego na ludzi i nowe technologie. To tematy bliskie mieszkańcom Dubaju i obecnym w nim firmom zajmującym się nowymi technologiami – mówi Jakub Mazur, wiceprezydent Wrocławia.

Redakcja

Wrocław rozmawia

Jakimi trasami pojadą autobusy elektryczne?

Wrocław czeka w przyszłości przesiadka na autobusy zeroemisyjne. Do elektryfikacji eksperci wytypowali wstępnie 20 linii autobusowych. Twoja opinia jest również ważna – weź udział w konsultacjach społecznych, które trwają do 16 listopada.

Zgodnie z ustawą o elektromobilności i paliwach alternatywnych, gmina powinna zwiększać stopniowo udział autobusów zeroemisyjnych w swojej flocie. Które linie autobusowe najlepiej nadają się do elektryfikacji i ile będzie nas to kosztowało? Próbą odpowiedzi na te pytania jest analiza, opracowywana na zlecenie urzędu miejskiego. Właśnie ruszyły konsultacje społeczne tego dokumentu.

Stopniowa wymiana

Od 2023 r. liczba autobusów zeroemisyjnych powinna wynosić 10 proc. floty (we Wrocławiu 50 pojazdów), od 2025 r. – 20 proc. (99 pojazdów), a od 2028 r. – 30 proc. (149 pojazdów). Wykorzystanie autobusów elektrycznych czy wodorowych powoduje zmniejszenie emisji hałasu o ok. 15–20 proc. względem tych z silnikiem konwencjonalnym. Ogranicza się też poziom emisji pochodzącej z transportu publicznego, a to wpływa na poprawę komfortu życia mieszkańców, dlatego że powietrze staje się zdrowsze i poprawia się jego zapach.



Helsinki w Finlandii, autobus elektryczny w trakcie ładowania. Kiedy czas na Wrocław?

Analiza kosztów

Wymiana taboru to kwestia kosztowna – wydatki dotyczą nie tylko zakupu pojazdów, ale też budowy niezbędnej infrastruktury ładowania (trzeba zakupić stacje ładowania, pantografy). Rozpocznie się, jeżeli wyniki przeprowadzonej analizy wskażą, że finansowo to

jest opłacalne lub uda się pozyskać dofinansowanie. „Analizę kosztów i korzyści związanych z wykorzystaniem autobusów zeroemisyjnych przy świadczeniu usług komunikacji miejskiej” przygotowało wyłonione w przetargu konsorcjum, którego liderem jest Zespół Doradców Gospodarczych TOR.

Na pierwszy ogień

Eksperti wybrali kilka linii, po których mogłyby pojechać pierwsze autobusy ekologiczne w naszym mieście. W ich ocenie, elektryfikacją powinny zostać objęte przede wszystkim linie obsługujące obszar ścisłego centrum miasta. Przemawiają za tym nie

tylko argumenty społeczne (jak liczba potencjalnych pasażerów), ale i środowiskowe: niższa emisja hałasu i brak emisji spalin. Wytypowano linie:

- w 2023 roku: K, 101, 106, 116, 122, 129, 142 i 143,
- w 2025 roku: A, 107, 110, 114, 124 (częściowo), 126, 127 i 134,
- w 2028 roku: 124, 140, 144, 148 i 151.

Wyraź swoje zdanie

Konsultacje społeczne trwają do **16.11.2021 r.** (wtorek). Twoja opinia będzie miała wpływ na to, jak pojadą autobusy elektryczne we Wrocławiu. Można wziąć udział w spotkaniu online, które zaplanowano na 4.11.2021 r. (czwartek), godz. 17.30. Formularz opinii będzie dostępny do 16.11 na stronie: www.wroclaw.pl/rozmawia/jak-pojada-autobusy-elektryczne-zglos-opinie. Tutaj znajdziesz również wskazówkę, jak dołączyć do e-spotkania.

Maciej Wołodko

Rewitalizacja osiedli: konsultacje do 31 grudnia

Trwają również konsultacje społeczne w sprawie działań, które, zdaniem mieszkańców, mogą zostać zapisane w Gminnym Programie Rewitalizacji. Na wniosek uczestników konsultacji termin zgłaszania działań rewitalizacyjnych przedłużono do końca roku.

– Tydzień temu mieliśmy spotkanie otwierające konsultacje, wprowadzające w zagadnienia rewitalizacji we Wrocławiu. Jego uczestnicy zaproponowali, by wydłużyć czas zgłaszania uwag za pomocą formularza – informuje Paulina Olejniczak-Brząkała z Wydziału Partycypacji Społecznej.

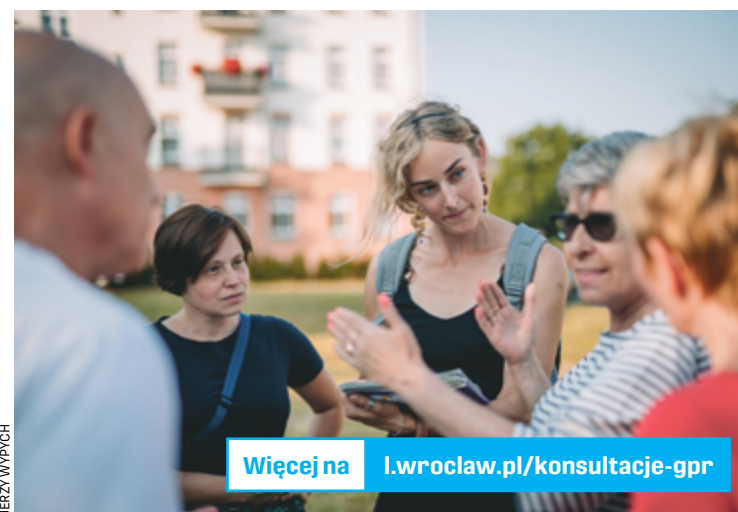
Podczas konsultacji zebrane zostaną pomysły na działania, które, zdaniem wrocławian, mogą stano-

wić odpowiedź na problemy zdiagnozowane na obszarze rewitalizacji, tj. na Brochowie, Kleczkowie, Księżu, Nadodrze, Ołbinie, Placu Grunwaldzkim, Przedmieściach: Oławskim i Świdnickim.

Przed nami jeszcze dwie z trzech porad konsultacyjnych. 9.11 (we wtorek) o godz. 17.30 na temat infrastruktury (zapisy do 8.11 na stronie konsultacji) i 18.11 (w czwartek) o godz. 17.30 na temat działań spo-

łecznych (zapisy do 17.11). Na stronie konsultacji znajdziecie także formularz zgłoszenia przedsięwzięcia rewitalizacyjnego. Należy go pobrać, wypełnić, wydrukować i złożyć podpisany w kancelarii urzędu przy ul. Zapolskiej 4 z dopiskiem „Wydział Partycypacji Społecznej – zgłoszenie przedsięwzięcia rewitalizacyjnego” lub przesać pocztą (ul. Zapolskiej 4, 50-032 Wrocław).

Maciej Wołodko



Więcej na www.wroclaw.pl/konsultacje-gpr

Na wniosek mieszkańców konsultacje przedłużono do końca roku

**KONSULTACJE
SPOŁECZNE**
POWIEDZ NAM, JAK...

Jak pojadą autobusy elektryczne?
FORMULARZ do 16 listopada

Jakie działania w Gminnym Programie Rewitalizacji?
FORMULARZ do 31 grudnia

NARADA - INFRASTRUKTURA
9.11.2021, godz. 17.30
Centrum na Przedmieściu,
ul. Prądyńskiego 39a

NARADA - DZIAŁANIA SPOŁECZNE
18.11.2021, godz. 17.30
Plac Grunwaldzki OD NOWA,
ul. Skłodowskiej-Curie 63a

SZCZEGÓŁY NA: www.wroclaw.pl/rozmawia



Komunikacja

Tramwajowa – Bartoszowice: autobus 701

W sobotę 6.11 mają rozpocząć się prace związane z podbiżaniem i regulacją torowiska tramwajowego na ul. Olshzewskiego na odcinku od zajezdni tramwajowej „Dąbie” do pętli tramwajowej „Biskupin”. Trasę zmieniają tramwaje linii: 1, 2, 4 i 10. Tramwaje linii 1 i 2 zostaną skrócone do pętli tramwajowej „ZOO”, przy skrzyżowaniu ul. Wróblewskiego i Kopernika. Natomiast „czwórka” i „dziesiątka” dojedzie tylko do pętli tymczasowej na terenie zajezdni tramwajowej „Dąbie” (przystanek „Tramwajowa”). Na odcinku Tramwajowa – Bartoszowice – Tramwajowa zostaną uruchomione kursy zastępczej okresowej linii autobusowej nr 701. Prace potrwać ok. dwóch tygodni.

Szewska i Widok przez miesiąc bez tramwajów

6.11 zostanie wyłączone z użytku torowisko na ul. Widok i Szewskiej. Wynika to z przeprowadzenia kolejnego etapu prac wymiany rozjazdów tramwajowych. Tramwaje linii 6, jadące w kierunku pętli Kowale, pojadą objazdem od pl. Teatralnego przez ul. Teatralną, Skargi, Galerię Dominikańską, Halę Targową i Grodzką do mostu Uniwersyteckiego z pominięciem przystanku „Świdnicka (Dom Europy)”, „Oławska”, „Wita Stwosza” i „Uniwersytecka”.

Tramwaje linii 7 kursujące na Poświętne pojadą objazdem od ul. Świdnickiej przez Podwale, Krupniczą, Kazimierza Wielkiego, św. Mikołaja, pl. Jana Pawła II, most Sikorskiego, ul. Jagiełły, Dubois do ul. Drobnera z pominięciem przystanku „Opera”, „Świdnicka (Dom Europy)”, „Oławska”, „Wita Stwosza” i „Uniwersytecka”. W kierunku przeciwnym trasa linii 6 i 7 pozostanie bez zmian. Prace potrwać ok. 4 tygodni.

Remont pl. Jana Pawła II: teraz drugi etap

W weekend 6-7 listopada rozpoczyna się drugi z pięciu etapów remontu torowiska na pl. Jana Pawła II i przy ul. Zachodniej. Powinien zakończyć się do walentynek, czyli połowy lutego. To oznacza nowe zmiany dla pasażerów.

Remont na środku skrzyżowania pl. Jana Pawła II i Podwala rozpoczął się pod koniec sierpnia br. Najważniejszą częścią prac jest wymiana wszystkich rozjazdów, szyn i odwodnienie torowiska. Przeprowadzenie prac jest niezbędne, gdyż zwrotnice i krzyżownice na rozjazdach są zużyte, w niektórych miejscach pękają szyny, pojawiły się ubytki w nawierzchni. Prace, które potrwać do lipca 2022 r., podzielono na 5 etapów. W pierwszym wymieniono rozjazdy od ul. Ruskiej i św. Mikołaja. Teraz nadszedł czas drugiego etapu. Ukończenie zadania zaplanowano do 14 lutego 2022 r.

Tramwaje nie pojadą w kierunku ul. Legnickiej, za to pojadą we wszystkich pozostałych relacjach: Podwalem na wprost, a także w relacji skrajnej: od mostu Sikorskiego w ul. Ruską i z ul. św. Mikołaja w stronę mostu Sikorskiego.

Zmiany w dniach 6-7.11

W pierwszy weekend listopada zostaną zdemontowane tymczasowe rozjazdy na skrzyżowaniu ul. Legnickiej i Zachodniej, co przez dwa dni uniemożliwi przejazd do i od Pilczyc i Leśnicy.

Tramwaje linii 10 i 33 pojadą objazdem w obu kierunkach od Gale-



Więcej o zmianach www.wroclaw.pl/zmiany-w-komunikacji

Rozjazdy na ul. Zachodniej zostaną zdemontowane. Tramwaje nie będą już musiały jeździć wahadłowo

rii Dominikańskiej przez ul. Skargi, Teatralną, Świdnicką, Podwale, pl. Jana Pawła II, most Sikorskiego, ul. Jagiełły i Dubois do pl. Staszica.

Tramwaje linii 20 pojadą objazdem w obu kierunkach od Podwala przez pl. Jana Pawła II, most Sikorskiego, ul. Jagiełły, Dubois, Pomorską i pl. Staszica do pętli Osobowice.

Linia 31 zostanie skrócona do pl. Jana Pawła II, a następnie będzie prowadziła przez most Sikorskiego, ul. Jagiełły, Dubois, most Uniwersytecki, ul. Grodzką, Kazimierza Wlk., Krupniczą, Sądową – na Gaj.

Z uwagi na wyłączenie ponad 80 proc. trasy linii tramwajowej nr 3,

kursy tej linii w dniach 6-7.11 zostaną zawieszane.

Na wyłączonym z ruchu tramwajowego odcinku ul. Legnickiej, Lotniczej i Kosmonautów zostanie uruchomiona zastępcza komunikacja autobusowa: linia 710 (Rynek – Leśnica – Rynek); linia 731 (Rynek – Stadion Wrocław (Królewiecka) – Rynek); linia 733 (Rynek – Pilczyce – Rynek).

Zmiany od poniedziałku 8.11

Tramwaje linii: 3, 10, 20, 31 i 33 wrócą na ul. Legnicką 8.11. Nie pojadą jednak stałą trasą z powodu prac na pl. Jana Pawła II. Trasy zmienią również autobusy: 102, 106, 148 i 149. Tramwaje linii 3,

10 i 33 pojadą w obu kierunkach od Galerii Dominikańskiej przez ul. Skargi, Teatralną, Świdnicką, Podwale, pl. Orłąt Lwowskich, TAT na Nowy Dwór i ul. Śrubową do ul. Legnickiej. Tramwaje linii 23 pojadą od Dominikańskiej przez ul. Skargi, Teatralną, Świdnicką, Podwale, pl. Orłąt Lwowskich, TAT do pętli przy ul. Robotniczej.

Tramwaje linii 20 od Podwala pojadą w obu kierunkach przez pl. Orłąt Lwowskich, TAT i ul. Śrubową do Legnickiej, a tramwaje linii 31 – od pl. Orłąt Lwowskich w obu kierunkach przez TAT i ul. Śrubową do ul. Legnickiej.

Piotr Bera

Przebudowa pętli w parku Południowym



Wcześniej wyremontowano pętlę na Osobowicach

W weekend 6-7 listopada rozpocznie się przebudowa pętli tramwajowej w parku Południowym. Prace potrwać miesiąc.

Remont torowiska oznacza zmiany dla pasażerów. Te zostaną wprowadzone na czas montażu rozjazdu tymczasowego na ul. Ślężnej, pomiędzy skrzyżowaniem z ul. Pułtuską a pętlą tramwajową.

W dniach 6-7 listopada (sobota-niedziela), tramwaje linii 9 i 15 zostaną skrócone do zajezdni tramwajowej „Gaj” – przystanek „Uniwersytet Ekonomiczny”.

Na odcinku Petruszewicza – Park Południowy – Petruszewicza pojedzie zastępcza linia autobusowa nr 709, która będzie kursować z częstotliwością co 10 minut

Od 8.11, już po wybudowaniu rozjazdu tymczasowego dla tramwajów na

ul. Ślężnej, między skrzyżowaniem z ul. Pułtuską a pętlą tramwajową, inaczej pojadą tramwaje linii 9. Kursy składów tej linii zostaną przedłużone do przystanku „Pułtuska”. Jak tłumaczy urzędnicy, dzięki temu mieszkańcy nadal będą korzystać z tramwaju przy ul. Ślężnej.

Z uwagi na ograniczoną liczbę taboru tramwajowego dwukierunkowego, tramwaje linii 15 nadal będą kursowały tylko do zajezdni tramwajowej „Gaj”, gdzie mieści się przystanek „Uniwersytet Ekonomiczny”. Okresowa linia autobusowa 709 zostanie zawieszona.

Redakcja

Inwestycje

Robotnicy przejmą pl. Społeczny. Będą utrudnienia

Zarząd Dróg i Utrzymania Miasta wybrał firmę, która wykona remont nawierzchni dwóch jezdni na pl. Społecznym. Jeśli wszystko pójdzie zgodnie z planem, to robotnicy zaczną prace jeszcze w listopadzie i uporają się z nimi do końca roku. Koszt inwestycji wyniesie ok. 1 mln zł.

Jeszcze w tym roku powinien zakończyć się gruntowny lifting jezdni na pl. Społecznym na odcinku od mostu Grunwaldzkiego do ul. Krasińskiego. Naprawy obejmą jezdnie w obie strony. Jak podkreśla Zarząd Dróg i Utrzymania Miasta, remont nawierzchni jest konieczny. Powodem są pęknięcia, wybrzuszenia czy zapadnięcia się wybranych fragmentów jezdni.

Zakres prac przewiduje m.in. sfrezowanie istniejących warstw asfaltu o łącznej grubości 10 cm i ułożenie warstwy wiążącej oraz warstwy ścieralnej. Lokalnie wymienione zostaną krawężniki oraz wyregulowana wysokość studzienek. Dzięki tym pracom jezdnie będą gładkie, a podróż samochodem – bardziej komfortowa.



PIOTR BERA

Pęknięcia i wybrzuszenia niebawem znikną na dwóch jezdniach na odcinku od ulicy Krasińskiego do mostu Grunwaldzkiego

Uwaga, utrudnienia

W trakcie remontu na kierowców czekają utrudnienia. Nie ma możliwości położenia nowego asfaltu przy utrzymaniu bez zmian ruchu kołowego.

„Roboty będą prowadzone w ciągu ulicy o wysokim natężeniu ruchu. Prace należy realizować etapami umożliwiającymi utrzymanie ruchu pieszego i samochodowego” – czytamy w dokumentacji pro-

jektowej. Rowerzyści i piesi będą mogli poruszać się tunelem pod pl. Społecznym.

ZDiUM już zapowiada, że miejsce zostanie wprowadzony ruch wahadłowy. Kiedy? Tego jeszcze nie wiadomo. Najpierw musi zostać podpisana umowa z wykonawcą, którym będzie firma PW Service Zakład Usług Specjalistycznych Wojciech Padurek z Wrocławia. – Chcemy rozpocząć remont jeszcze w listopadzie – informuje Klaudia

Piątek ze ZDiUM. Wykonawca ma 6 tygodni na realizację od momentu podpisania umowy.

Bez estakady

To pierwszy remont, jaki zostanie przeprowadzony w tym ważnym komunikacyjnie miejscu od momentu zburzenia w drugiej połowie 2019 r. powstałej w latach 80. estakady zachodniej. W przyszłości rozebrana zostanie również wschodnia estakada, co wynika

z uchwalonego w 2010 r. miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego. Urzędnicy miejscy chcą, żeby pl. Społeczny przeszedł metamorfozę – ma zmienić się m.in. cały układ komunikacyjny na skrzyżowaniu. Obecnie magistrat współpracuje z Europejskim Bankiem Inwestycyjnym, który doradza, jak zagospodarować przestrzeń w samym centrum Wrocławia.

Piotr Bera

Blisko 100 nowych latarni w mieście. Gdzie staną?

W ciągu kilku najbliższych miesięcy pojawią się nowe latarnie we Wrocławiu. Zamontowane będą przy przejściach dla pieszych i skrzyżowaniach, co zwiększy bezpieczeństwo mieszkańców. Łączny koszt prac wyniesie ok. 2 miliony złotych.

Zarząd Dróg i Utrzymania Miasta rozstrzygnął właśnie kilka przetargów na montaż 92 latarni na 12 ulicach i 6 skrzyżowaniach. Dodatkowo w 38 miejscach zostaną doświetlone przejścia dla pieszych. Inwestycja zostanie zrealizowana w czterech zadaniach.

Tu stanie nowe oświetlenie

- ul. Sołtysowicka na wysokości posesji nr 21,
- ul. Sołtysowicka na wysokości posesji nr 29 i 29a,
- u zbiegu ul. Królewieckiej z ul. Suwalską,
- u zbiegu ul. Królewieckiej z ul. Gminną,
- u zbiegu ul. Maślackiej z ul. Północną,
- skrzyżowanie ul. Jemiołowej i Żelaznej,
- targ przy ul. Jemiołowej,
- skrzyżowanie ul. Szczęśliwej i Pereca,
- skrzyżowanie ul. Grochowej i Jemiołowej,
- skrzyżowanie ul. Szczęśliwej i Pereca,
- skrzyżowanie ul. Opolskiej i Pereca,
- ul. Opolska 188,
- skrzyżowanie ul. Opolskiej z Brochowską,
- skrzyżowanie ul. Opolskiej z Myszkwską przy przystanku autobusowym „Sosnowiecka”,
- skrzyżowanie ul. Opolskiej z Zagłębiowską,
- skrzyżowanie ulic Opolskiej, Świątnickiej i Tarnogórskiej,
- Opolska na wysokości posesji nr 21a,
- ul. Bezpieczna przy sklepie Biedronka (osiedle Różanka).



ZDUM

Piotr Bera

Dodatkowe oświetlenie pojawi się przy przejściach dla pieszych

Z miasta

Wrocław będzie skuteczniej leczył nowotwory krwi

Mali pacjenci Przylądka Nadziei Uniwersyteckiego Szpitala Klinicznego we Wrocławiu, zmagający się z oporną białaczką, od września mają dostęp do bezpłatnej, spersonalizowanej terapii CAR-T. Teraz szansę na nowatorskie leczenie otrzymają również dorośli z agresywnymi chłoniakami i ostrą białaczką limfoblastyczną.

Naukowcy z Uniwersytetu Medycznego we Wrocławiu, pod kierownictwem prof. Tomasza Wróbla, rozpoczęli badania nad innowacyjną immunoterapią CAR-T. Na ten cel otrzymali grant w wysokości ponad 15 mln zł. To oznacza, że wkrótce na uczelni uruchomiona zostanie produkcja tzw. akademickiego CAR-T.

– Zdobyćcie grantu umożliwi uruchomienie produkcji akademickich CAR-T na Uniwersytecie Medycznym we Wrocławiu i zastosowanie ich u chorych z agresywnymi chłoniakami i ostrą białaczką limfoblastyczną – wyjaśnia prof. Tomasz Wróbel, kierownik Katedry i Kliniki Hematologii, Nowotworów Krwi i Transplantacji Szpiku Uniwersyteckiego Szpitala Klinicznego we Wrocławiu.

Rekrutacja ruszy w 2022 r.

Terapia CAR-T jest nadzieją dla pacjentów onkologicznych chorych na agresywne nowotwory. Do tej pory terapia CAR-T była terapią komercyjną i bardzo kosztowną. Teraz we Wrocławiu będą wytwarzać tzw. CAR-T akademickie, co znacząco obniży jej koszty.

Do tego typu leczenia kwalifikowani będą dorośli chorzy na agresywne chłoniaki, u których standardowe leczenie immunochemioterapią nie przyniosło spodziewanych efektów. Zastosowanie terapii CAR-T daje tej grupie chorych realną szansę na pełne wyleczenie.

Jesteśmy pierwsi i jedyni

Klinika Transplantacji Szpiku, Onkologii i Hematologii Dziecięcej „Przylądek Nadziei” Uniwersyteckiego Szpitala Klinicznego we Wrocławiu jest pierwszym i jedynym ośrodkiem w Polsce, certyfikowanym do stosowania terapii CAR-T u dzieci i młodych dorosłych do 25. roku życia.

W klinice terapię CAR-T podano już 10 dzieciom. Od 1 września br. leczenie terapią CAR-T jest finansowane przez Narodowy Fundusz Zdrowia.

– Pierwszy pacjent Kliniki Przylądka Nadziei USK otrzymał komórki CAR-T 3 marca 2020 roku – opowiada prof. Krzysztof Kałwak, kierownik Kliniki Transplantacji Szpiku, Onkologii i Hematologii Dziecięcej USK we Wrocławiu.



Uniwersytecki Szpital Kliniczny we Wrocławiu jako jedyny w Polsce stosuje nowatorską terapię CAR-T

– Dzięki terapii udało się u niego uzyskać wreszcie – po 7 latach od rozpoczęcia leczenia bardzo opornej białaczki – ujemną chorobę resztkową. Po kilkunastu miesiącach od podania komórek CAR-T są one ciągle obecne w organizmie małego pacjenta i działają. Jestem niezmiernie szczęśliwy, bo terapia CAR-T będzie teraz dostępna dla każdego naszego pacjenta, który zostanie zakwalifikowany do tego leczenia – lekarz nie kryje swojej radości.

Jak działa terapia CAR-T?

Immunoterapia CAR-T to przygotowywana indywidualnie, jednorazowa terapia genowo-komórkowa, która do walki z nowotworem wykorzystuje układ odpornościowy dzięki podaniu modyfikacji genetycznej limfocytów T pacjenta.

W wyniku tej ingerencji limfocyty zyskują dodatkowy receptor, tzw. chimerowy receptor antygenowy, dzięki któremu skutecznie rozpoznają i niszczą komórki nowotworu.

Monika Dubec

Szkolna Ulica – analiza bezpiecznej drogi do szkoły

Pod szkołą może być cicho, spokojnie i bezpiecznie dla dzieci zmierzających na lekcje pieszo, na rowerze czy hulajnodze. Przez październik wyłączano na próbę kilkudziesięciometrowe odcinki ulic przed wybranymi podstawówkami. Teraz urzędnicy wyciągają wnioski i szukają najlepiej dopasowanych rozwiązań.

W październiku przed trzema wrocławskimi szkołami: SP nr 24 przy ul. Częstochowskiej na Złotnikach, SP nr 76 przy ul. Wandy na osiedlu Powstańców Śląskich i SP nr 84 przy ul. Górnickiego na Ołbinie realizowany był program Szkolna Ulica.

Jego głównym założeniem było udostępnienie fragmentu ulicy tylko dla ruchu pieszego i rowerowego, bezpośrednio przed wejściem do szkoły na pół godziny przed pierwszą lekcją. Szkolna Ulica jest wdrażana w trybie pilotażu, podczas którego prowa-

dzony są obserwacje ruchu wokół szkoły, a także przeprowadzane są ankiety wśród rodziców i dzieci.

Wraz z końcem października pilotaż został zakończony i teraz trwa analiza wniosków. Urzędnicy z Departamentu Infrastruktury i Transportu Urzędu Miejskiego Wrocławia po podsumowaniu zebranych danych, konsultacjach z dyrekcjami szkół i radami osiedli, podejmą decyzje o rodzaju wprowadzonych zmian wokół szkół. Ich propozycje oparte będą na wynikach przeprowadzonych badań w terenie, a także na ana-

lizie miejsc i sytuacji potencjalnie niebezpiecznych zgłaszanych przez rodziców i dzieci.

Długofalowym celem programu Szkolna Ulica jest stworzenie takich warunków, by dzieci mogły bezpiecznie docierać do szkoły w sposób aktywny: pieszo, rowerem, na hulajnodze lub rolkach. Przed niektórymi szkołami będzie to ograniczenie ruchu samochodowego przed pierwszą lekcją, przed innymi takie zmiany w organizacji ruchu, które zmniejszą liczbę potencjalnie kolizyjnych miejsc.



– Poszukujemy sposobów na zwiększenie bezpieczeństwa dzieci wokół szkół, bo chcemy, by jak najwięcej dzieci docierało do nich w sposób aktywny – mówi Anna Szmigiel-Franz, oficer piesza z Biura Zrównoważonej Mobilności Urzędu Miejskiego we Wrocławiu.

– Wpływa to korzystnie na ich obecny stan zdrowia, zapewniając codzienną dawkę ruchu. W dłuższej perspektywie pomaga ukształtować pożądane nawyki komunikacyjne – podkreśla oficer piesza.

Redakcja

Dla mieszkańca

Na spacer po medal. Ruszamy w miasto 11 listopada

Weź udział w edycji patriotycznej WrocWalk Marathon 2021 i odkrywaj Wrocław – miasto spotkań. Nie czekaj, zapisz się czym prędzej, żeby zdobyć medal! Do wyboru są trzy różne trasy: Wrocławskie Muzea i Kościoły, Trasa Sportowa oraz Trasa Rodzinna. Nie zabraknie też inscenizacji historycznych.

Miasto Wrocław przygotowało specjalne wydarzenie z okazji Dnia Niepodległości. To WrocWalk Marathon, czyli „Spacer na medal”. Uczestnicy po wcześniejszym zapisaniu się i uiszczeniu opłaty startowej (20 zł) odbierają mapę z punktami do odwiedzenia. 11 listopada wyruszają w wybraną przez siebie trasę i zbierają pieczątki w zaznaczonych na mapie miejscach. Mogą też zwiedzać wnętrza danych obiektów i korzystać z atrakcji dodatkowych, a po zebraniu kompletu stempli, odebrać na mecie medal z wizerunkiem Orła Białego, używanego w dwudziestolecu międzywojennym. Czas pokonania trasy nie jest istotny, liczy się sam udział w obchodach.

Trasa rodzinna

Dla osób, które nie chcą zapisywać się, otrzymywać gadżetów i medali lub kompletować wszystkich pieczątek i odwiedzać wnętrz obiektów, przygotowaliśmy mapkę jednej z tras – Rodzinnej – umieszczona jest na str. 10-11. Punkty na tej trasie znajdują się w niewielkich odległościach od siebie, ale zapewniają rozrywkę dla najmłodszych. Każdy chętny może zatem przekonać się na własnej skórze, na czym polega idea spaceru. Co prawda, bez uiszczenia opłaty startowej nie dostanie medalu i gadżetów, ale będzie miał okazję wziąć udział w radosnym świętowaniu 11 listopada. Zwiedzanie rozpoczyna się o godz. 11, a na metę trzeba dotrzeć do godz. 17. Miejsca na mapie do odkrycia to: Wieża Matematyczna, pl. Solny, Opera Wrocławska, Narodowe Forum Muzyki, Muzeum Teatru, Pomnik Bolesława Chrobrego, Teatr Muzyczny Capitol, Wyspa Słodowa, Muzeum Pana Tadeusza, Stary Ratusz.

Rodzina Statkiewiczów z Sępólna uczci Dzień Niepodległości udziałem w spacerze WrocWalk Marathon 2021. – Mamy chrapkę na medale – uśmiecha się Kajetan Statkiewicz. W jego drużynie znajdują się: żona Ola, 7-letni syn Gabryś, 4-letnia córka Maja i 2-letni syn Janek. – Jak co roku, zawieszamy flagę na balkonie. Weźmiemy też udział w ognisku niepodległościowym organizowanym przez Wro-

clawski Klub Ojca – opowiada głośno rodziny.

Zwiedzaj Wrocław

Pozostałe dwie trasy to Wrocławskie Muzea i Kościoły oraz Trasa Sportowa. W ramach pierwszej, uczestnicy odwiedzą m.in. Muzeum Pana Tadeusza, Pałac Królewski, Arsenał Miejski, Wieżę Matematyczną, katedrę grekokatolicką św. Wincenego i św. Jakuba, klasztor bonifratrów czy kościół Opatrzności Bożej. Druga trasa – najdłuższa – ma swoje punkty głównie we wrocławskich parkach i wśród terenów zielonych, np. w parku Grabiszyńskim, Połu-

dniowym, Szczytnickim, na Wyspie Słodowej czy na Stadionie Olimpijskim. W tych miejscach na uczestników będą czekać atrakcje sportowe (związane m.in. ze speedwayem, lakrosem, futbolem amerykańskim czy bulami).

Inscenizacje historyczne

Organizatorzy przygotowali także atrakcje dodatkowe – dostępne bez opłaconego pakietu startowego. Będą to patriotyczne inscenizacje historyczne zorganizowane przez Stowarzyszenie Odra-Niemen i wystawy oraz akcje edukacyjne Instytutu Pamięci Narodowej. Do

dyspozycji uczestników będą też stoiska partnerów prezentujące codzienne działania we Wrocławiu, to np.: Wrocławskie

Centrum Rozwoju Społecznego, Strefa Kultury Wrocław, Ekosystem sp. z o.o., Bank Żywności, Departament Zrównoważonego Rozwoju czy Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne. Miejsca z atrakcjami dodatkowymi również zaznaczono na mapce.

Poznaj różne odcienie patriotyzmu

– Chcemy zaprosić wszystkich mieszkańców Wrocławia – zarówno mieszkających w stolicy Dolnego Śląska od lat, jak i nowo przybyłych, do jeszcze lepszego poznania naszego wspólnego Miasta Spotkań – zachęca Wojciech Gęstwa, dyrektor WrocWalk Marathon. – Poza tym, pokazujemy, że patriotyzm ma bardzo różne odcienie: od wspomnienia wydarzeń historycznych dzięki inscenizacjom i wystawom, przez działania proekologiczne i dbanie o lokalne środowisko naturalne, aż po reprezentowanie swojej małej ojczyzny w rozgrywkach sportowych i doskonalenie swojej formy fizycznej. Choć niejednokrotnie nie zdajemy sobie z tego sprawy, takie małe działania to także element patriotyzmu, który jest najważniejszym pojęciem, z którym należy zaznajomić uczestników każdej z form świętowania naszego najdonioślejszego święta narodowego – wyjaśnia Gęstwa.

Jak się zapisać?

Poprzez stronę internetową: www.wrocwalkmarathon.pl. Liczba pakietów startowych jest ograniczona, sprzedaż prowadzona jest do wyczerpania zapasów. Koszt pakietu (mapy, komina-szalika na szyję w biało-czerwonych barwach i opaski na ramię) to 20 zł od osoby. Nie obowiązuje limit wiekowy, można zgłaszać się indywidualnie lub w grupach.

WROCWALK
marathon
11 listopada 2021

Z mapką ze stron 10-11 możesz:

1. Odwiedzać punkty kontrolne i zbierać stemple
2. Korzystać z zaznaczonych atrakcji dodatkowych

Nie możesz:

1. Zwiedzać wnętrza obiektów
2. Otrzymać medalu i gadżetów

Aby skorzystać ze wszystkich atrakcji, zwiedzania, warsztatów i otrzymać medal oraz gadżety, musisz zapisać się za pomocą strony www.wrocwalkmarathon.pl i uiścić opłatę startową.

wrocwalkmarathon.pl

WROCWALK MARATHON

WROCWALK

marathon

11 listopada 2021

TRASA RODZINNA

META

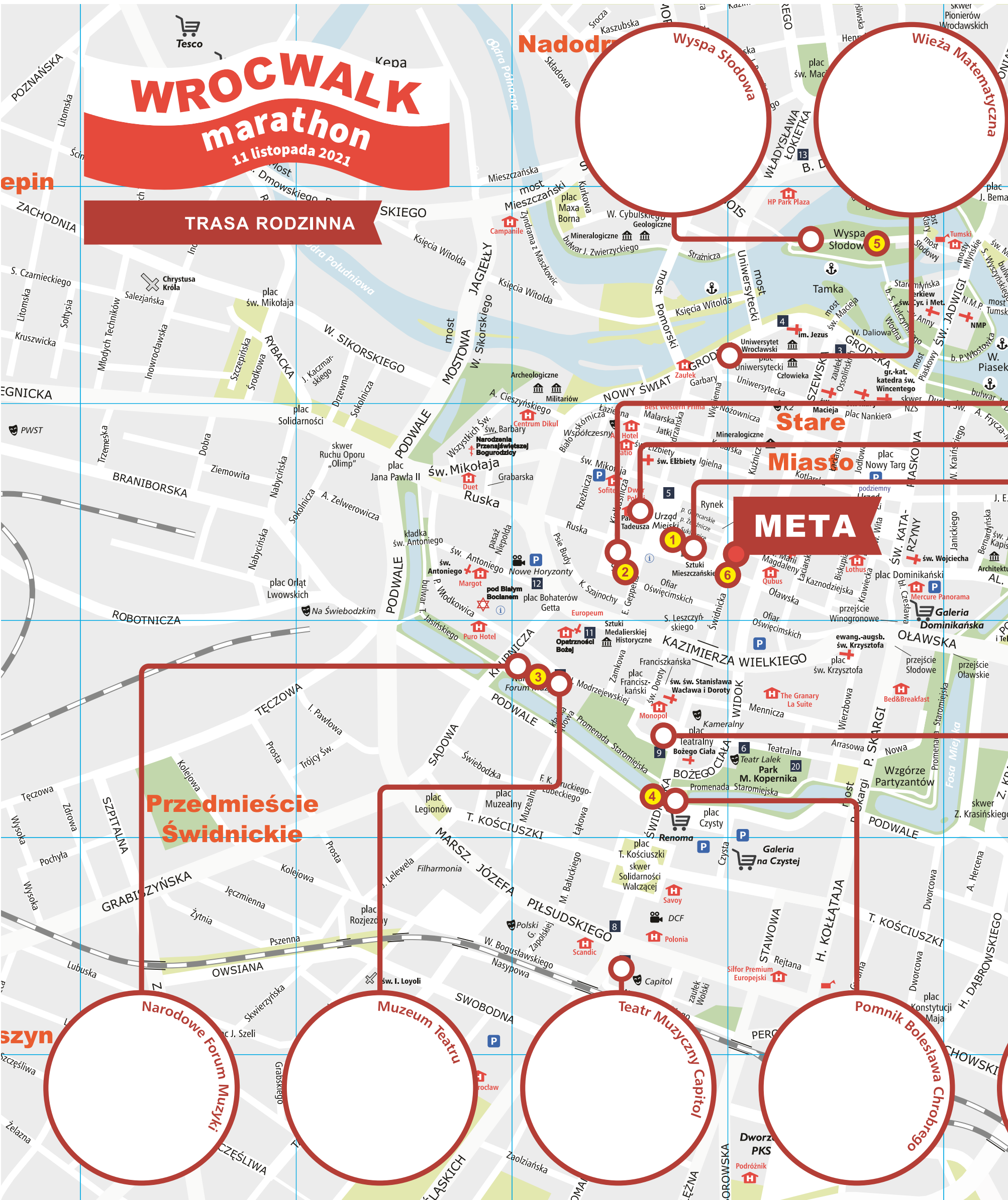
Przedmieście Świdnickie

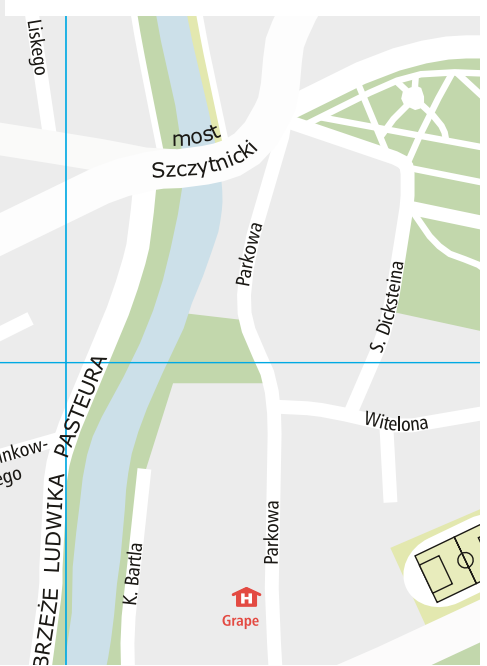
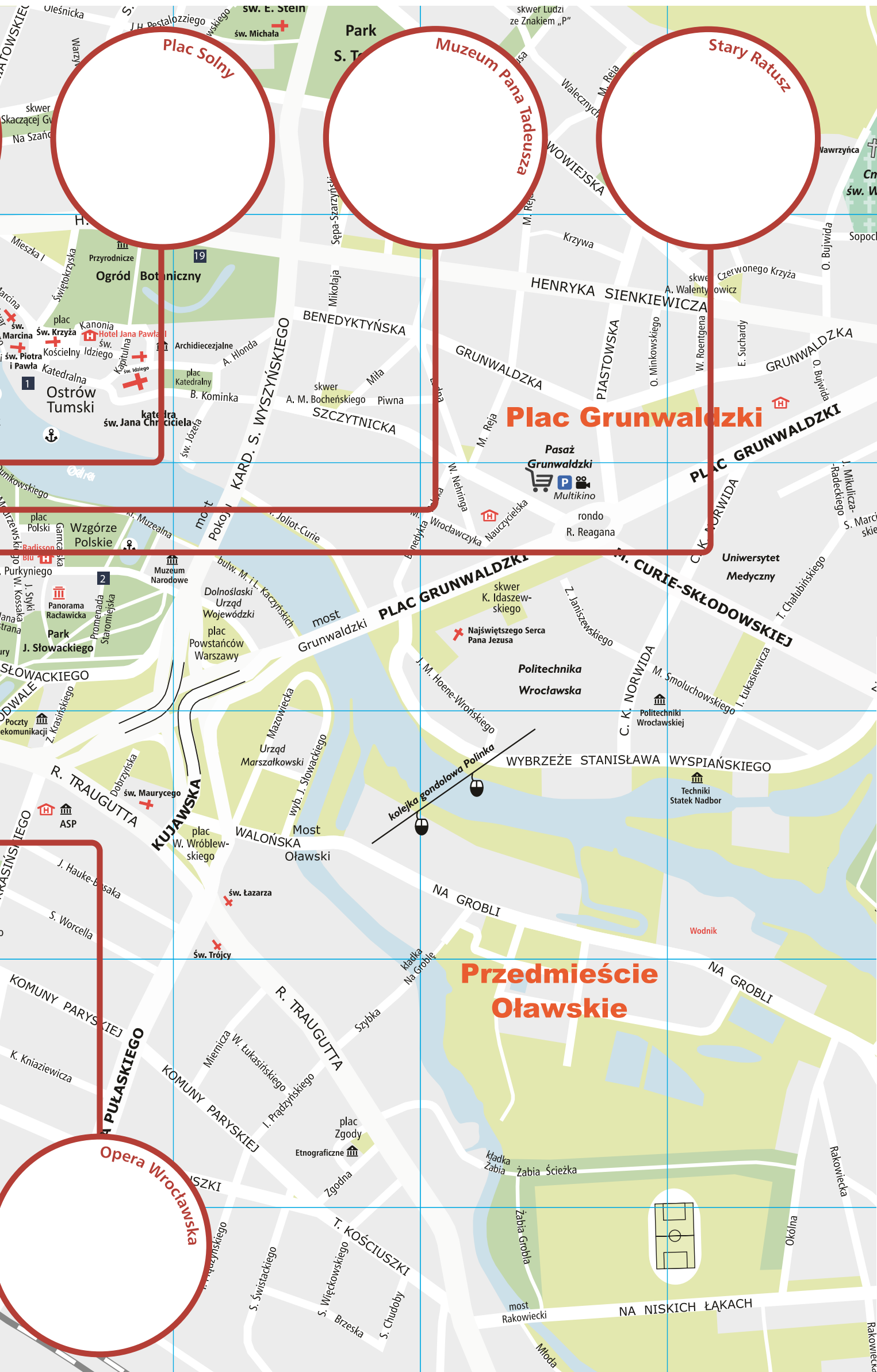
Narodowe Forum Muzyki

Muzeum Teatru
















Teatr Muzyczny Capitol

Pomnik Bolesława Chrobrego





LEGENDA

-  Główne punkty trasy
-  Meta
-  Atrakcje dodatkowe
 - 1. Rynek
 - 2. Plac Solny
 - 3. Plac Wolności
 - 4. Promenada Staromiejska (pomnik Bolesława Chrobrego)
 - 5. Wyspa Słodowa
 - 6. Róg ulic Oławskiej i Świdnickiej
-  Droga krajowa
-  Droga wojewódzka
-  Droga inna
-  Alejka, droga gruntowa
-  Kolej
-  Kościół, kościół zabytkowy
-  Muzeum, informacja turystyczna
-  Teatr, kino
-  Hotel, hostel
-  Schronisko młodzieżowe, camping
-  Parking kryty, przystań
-  Centrum handlowe

Wrocławskie pokolenia

Generacja Wrocław – to, co nas łączy, to nasze miasto

Wrocław liczy 640 tys. mieszkańców, z czego około 25 proc. to osoby powyżej 60. roku życia, a około 17 proc. ma mniej niż 17 lat. Choć może się wydawać, że seniorzy i juniorzy należą do zupełnie innych światów, Barbara Iwanowska – ekonomistka na emeryturze pisząca poezję, i uczennica kl. IV z SP 91 Julia Zielińska, która tańczy i śpiewa w Młodzieżowej Akademii Musicalowej, przekonują, że może być zupełnie inaczej.



To prawdziwa platforma, łącząca pokolenia.

Ponad chmurami i w tropikach

Basia zawsze marzyła o lataniu. Dzięki Julce dowiedziała się, że nigdy nie jest za późno na realizację marzeń, bo we Wrocławiu dostępne są miejsca, w których zarówno juniorzy, jak i seniorzy mogą poczuć się – jak to mówi Julka – „odlotowo”. W naszym mieście można skorzystać bowiem z symulatora lotów i pokierować samolotem jak prawdziwy pilot. Ta rozrywka jest dostępna dla osób w każdym wieku. Seniorzy często boją się próbować nowych aktywności, ale jak pokazuje przykład Basi, przy odrobinie wsparcia można spełnić marzenia... nawet o lataniu.

Bohaterki kampanii pokazują, że w zimowym Wrocławiu można wybrać się w miejsca, w których lato trwa przez cały rok, a wiek nie jest żadną przeszkodą. Na wrocławian czekają Afrykarium – pawilon z fauną i florą Afryki w zoo, do którego warto zabrać wnuki, i ogromny aquapark, w którym seniorów z pewnością skusi saunarium, a młodszych np. szalone zjeżdżalnie.

We Wrocławiu jest wiele miejsc, w których można realizować swoje pasje, niezależnie od wieku. Wrocławskie Centrum Rozwoju Społecznego to jedno z nich. Brzmi poważnie? Nic bardziej mylnego. To właśnie tutaj możesz przekonać się, czym jest nordic walking i gra w squasha, wziąć udział w warsztatach artystycznych i wokalnych, szkoleniach z udzielania pierwszej pomocy, majsterkowania i kiszenia warzyw. Juniorzy, seniorzy, maluchy, średniaki – każdy może tu twórczo i przyjemnie spędzić czas wolny.

Redakcja

Basia uwielbia eksperymentować z gotowaniem, a pasją Julki jest gimnastyka powietrzna, obie natomiast występują w reklamach

Wrocław nie jest miastem tylko dla młodych. Z jego atrakcji mogą i powinni korzystać także seniorzy. W naszym mieście jest wiele miejsc, w których osoby z każdej grupy wiekowej mogą ciekawie spędzać czas, rozwijać swoje pasje, realizować się społecznie, kształcić czy dbać o zdrowie.

Aby przybliżyć wrocławianom te możliwości, powstał program Generacja Wrocław. Jego bohaterkami są Basia Iwanowska i Julka Zielińska, które pokazują, jak niewiele różni się między sobą juniorzy i seniorzy. Oprowadzają widzów po ciekawych miejscach i opowiadają, jak można w nich spędzać czas międzypokoleniowo.

Wypożycz czytnik i e-booka...

Przedstawiciele starszych pokoleń wychowali się w czasach, kiedy nikomu nawet się nie śniło o grach komputerowych czy e-bookach. W czasach ich młodości grało się raczej w karty i czytało książki drukowane. – Moi koledzy i koleżanki nie wyobrażają sobie tego, że kiedyś nie było komórek, komputerów czy e-booków – przyznaje Julka. Dlatego miejscem, w którym młodszy i starszy z przyjemnością spędzą czas, jest Mediateka (pl. Teatralny 5) – pierwsza w Polsce biblioteka multimedialna. Można tu wypożyczyć nie tylko książki papierowe, ale także cyfrowe, czyli e-booki. Co

więcej, ściągniemy je wprost na czytnik, nie wychodząc z domu. Nie trzeba więc nosić ciężkich tomów, a w bazie biblioteki znajduje się ponad 60 tysięcy tytułów.

➤ **Wrocław nie jest miastem tylko dla młodych. Z jego atrakcji mogą i powinni korzystać także seniorzy.**

Brak czytnika też nie stanowi problemu. Z Mediateki możesz go wypożyczyć. To urządzenie pozwala ustawić rozmiar czcionki i dostosować jasność wyświetlacza – to doskonała opcja dla seniorów.

...albo posłuchaj książki

Poza e-bookami w Mediatece można wypożyczać też audiobooki, czyli książki do słuchania. To bardzo wygodna forma obcowania z literaturą, nie tylko dla osób mających problemy ze wzrokiem. Książek można słuchać też w trakcie wykonywania codziennych czynności czy na spacerze.

Osoby, które nigdy nie miały do czynienia z książkami cyfrowymi czy do słuchania, mogą poprosić pracowników Mediateki o pomoc i w przyjaznej atmosferze zapoznać się z nową technologią. Mediateka prowadzi też zajęcia językowe, organizuje gry miejskie i spotkania z ciekawymi ludźmi.

GENERACJA WROCŁAW



Oglądaj od **14 listopada** na:



Visit Wrocław



Wrocław [Wrocław]

Wrocław miasto spotkań

Nasze osiedla

ŻERNIKI

Przebudują szkołę przy ul. Rumiankowej

O dodatkową przestrzeń i nowe pomieszczenia wzbogaci się budynek Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 10 we Wrocławiu. Odnowiona zostanie także sala gimnastyczna. Urząd miejski ogłosił właśnie przetarg na przebudowę placówki.

Zakres prac budowlanych sprawi, że budynek w Zespole Szkolno-Przedszkolnym nr 10 przy ul. Rumiankowej na wrocławskich Żernikach zmieni się nie do poznania. Jak? Dzięki remontowi pomieszczeń po dawnym mieszkaniu służbowym, które sąsiaduje z placówką. Przekształcone zostaną one na szatnie dla uczniów i nauczycieli, łazienki i świetlicę.

Zakres prac

– Wykonawca wyburzy schody zewnętrzne prowadzące do sąsiadującego mieszkania, w części budynku wykona nowy strop, odnowi ściany i sufity oraz wymieni drzwi. Wykona tam też niezbędne instalacje elektryczne i sanitarne – wylicza Bartosz Nowak z Zarządu Inwestycji Miejskich we Wrocławiu. – Przy okazji tych prac wyremontowana zostanie także sala gimnastyczna – dodaje.



ZSP 10 WE WROCŁAWIU

Za pół roku dzieci powinny już korzystać z nowej świetlicy i odświeżonej sali gimnastycznej

Przebudowa szkoły wpłynie na poprawę komfortu uczniów.

– Cieszę się, że wkrótce będziemy mieli więcej pomieszczeń do dyspozycji. Szczególnie przyda nam się dodatkowa świetlica. W sali, z której teraz korzystamy, czasem bywa za ciasno – przy-

znaje Edyta Mataczyno, dyrektorka szkoły.

Realizacja inwestycji

W trakcie prac budowlanych wykonawca będzie musiał zabezpieczyć dostęp do budynku ZSP

nr 10 dzieciom i pracownikom placówki. Na realizację inwestycji wykonawca będzie miał 5 miesięcy od zawarcia umowy, na remont sali gimnastycznej – dwa miesiące.

Monika Dubec

CAŁY WROCŁAW

Pierwsze sesje radnych osiedlowych

Pierwsze uroczyste sesje nowo wybranych samorządów osiedlowych od 3 listopada odbywają się w siedzibie Rady Miejskiej Wrocławia w Sukiennicach. Zaproszenia dostali radni 44 osiedli, w których stwierdzono ważność wyborów.

Uroczyste sesje to także moment wyboru przewodniczącego i wiceprzewodniczącego rady osiedla, którzy od tego momentu będą pełnić te funkcje. Samorządy osiedlowe, w których skład wchodzi 15 lub 21 osób, składają się z organu uchwałodawczego – czyli rady i wykonawczego – zarządu. Na wybranie osób, które pełnić będą funkcje w zarządzie osiedla, radni mają czas do 30 dni od pierwszej sesji.

Samorządy osiedlowe prowadzą działania społeczne przede wszystkim z zakresu kultury, edukacji, ekologii i sportu. Pełnią funkcję opiniodawczą w stosunku do jednostek miejskich w zakresie działań dotyczących osiedla. Zarządzają budżetem, który jest częścią budżetu miejskiego. Roczn-

nie na bieżącą działalność samorządów osiedlowych Miasto przeznacza ok. 4 mln zł, z czego 2 mln zł stanowią środki przyznawane przez WCRS na zadania społeczne.

O dodatkowe środki (łącznie 40 mln zł na dwa lata) samorządy mogą wnioskować w ramach programu Fundusz Osiedlowy. Składane projekty przechodzą weryfikację i po pozytywnym zatwierdzeniu są realizowane. W pierwszej edycji FO z 375 projektów zrealizowanych zostanie 179. FO pełni funkcję partycypacyjną, podobnie jak Wrocławski Budżet Obywatelski. Wybory do Rad Osiedli odbyły się 17.10. Spośród 1200 kandydatów wrocławianie wybierali 786 przedstawicieli. Frekwencja wyniosła 6,28 proc.



GRZEGORZ RAJTER

Dominika Domińska z Rady Osiedla Gajowice z radnym miejskim Januszem Chudzikiem na uroczystej sesji w Sukiennicach

Redakcja

Seniorze, zagraj w bule na Psim Polu 6 listopada

Grywasz w bule ze znajomymi i czujesz się mistrzem podwórka? Byłeś na wszystkich 6 senioralnych śródach z bulami bez bólu? Czy raczej coś słyszałeś o petance, ale nigdy nie spróbowałeś swoich sił w tej grze? Warunek jest jeden: musisz być 60+. Wrocławski Szkolny Związek Sportowy, Wrocławskie Centrum Seniora i Spółdzielnia Mieszkaniowa im. Bolesława Krzywoustego w sobotę 6.11 zaprasza na Mistrzostwa Wrocławia Seniorów w Bule. Najlepiej zabierz dwóch znajomych ze sobą (rozgrywki przewidziane są w tripletach, czyli trójkach zawodników) albo przyjdź sam (skompletujesz swoją drużynę na miejscu) na godz. 10.30 na bulodrom przy ul. Inflanckiej. Znajduje się na zielonym terenie naprzeciwko poczty przy ul. Inflanckiej 4. Jeśli zgubisz się, dzwoni pod nr 608 309 283. Początek mistrzostw – godz. 11.

Szczepinie, do dzieła!

Strefa Kultury Wrocław zaprasza dziadków i wnuczęta (mogą być przyszywane, ale w wieku 6+) na warsztaty ceramiczne. Każdy uczestnik i uczestniczka warsztatów będzie mógł wykonać i pomalować kubek, doniczkę czy miskę. A także zabrać go do domu. Początek warsztatów: 6.11, godz. 10, Qu Pracownia, ul. Kaczmarskiego 7-9/1. Wstęp wolny, obowiązują zgłoszenia: mlodsi-starsi@gmail.com – w wiadomości wpisze tytuł warsztatów („warsztaty ceramiczne”) oraz imiona i nazwiska obu osób.

Robotyka dla nastolatków na Brochowie

Fundacje: Made in Brochów i Odkrycie zapraszają młodzież w wieku 13-16 lat na bezpłatne zajęcia robotyki i oprogramowania (8 spotkań). W ruch pójść też drukarki 3D, na których wydrukują zaprojektowane wcześniej części do robotów. Pierwsze spotkanie: 6.11, godz. 9-12.45, Brochowskie Centrum Aktywności Lokalnej, ul. Koreańska 1A.

My Wrocławianie

Lady Pank już nie jest taka całkiem mała. Na 40-lecie zespół zagra we Wrocławiu

Kto nie zna takich hitów, jak „Tańcz, głupia, tańcz”, „Kryzysowa narzeczona”, „Mniej niż zero” czy „Zawsze tam, gdzie ty”? Lady Pank to jeden z najpopularniejszych polskich zespołów rockowych. Ale nie wszyscy wiedzą, że mógł się nazywać Żużel i że powstał we Wrocławiu. Założyli go we wrześniu 1981 r. gitarzysta i kompozytor – Jan Borysewicz i Andrzej Mogielnicki – autor tekstów piosenek. O tym, jak wyglądało te 40 lat, opowiada nam Janusz Panasewicz – wokalista zespołu.

40 lat na scenie to wspaniały wynik. Jaki udział w tym sukcesie miał Wrocław?

Janusz Panasewicz: Bardzo istotny. Przede wszystkim dlatego, że tutaj, na Sępolnie, urodził się Janek Borysewicz i tutaj na początku lat 80. założył z Andrzejem Mogielnickim Lady Pank.

To we Wrocławiu zaczął się nasz rajd, który trwa już cztery dekady. Nikt z nas się wtedy tego nie spodziewał. Jak się oka-

zuje, jesteśmy jednym z bardzo niewielu zespołów, które przetrwały.

6 listopada wasz koncert we wrocławskim Centrum A2. Lubicie do nas wracać?

Bardzo lubimy grać we Wrocławiu. Nie pamiętam koncertu, na którym nie mielibyśmy kompletu publiczności.

Graliśmy tutaj tyle razy, że nie jestem w stanie wymienić jakiegoś jednego, szczególnego spotkania z wrocławską publicznością. Mam wrażenie, że wrocławianie cały czas przyjmują nas jak swoich. Poza tym Wrocław to piękne miasto – dla mnie jedno z najpiękniejszych w Polsce. Ma niesamo-

wity, europejski klimat, ludzie są tutaj otwarci, nowoczesni i szeroko patrzą na świat.

➤ To we Wrocławiu zaczął się nasz rajd, który trwa już cztery dekady.

Która piosenka z powstałych w ciągu tych 40 lat jest panu szczególnie bliska?

Nie ma szans, żebym wymienił tutaj jedną czy nawet dwie piosenki. Stworzyliśmy ich kilkaset, z każdą z nich wiąże się jakaś historia, wspomnienia, fascynacje. Dla mnie najważniejsze jest to, żeby śpiewać o ważnych sprawach.

Pisali dla nas różni autorzy, natomiast całą naszą twórczość spaja jeden człowiek, Janek Borysewicz, który jest kompozytorem wszystkich numerów bez wyjątku.

Największe hity nucą wszyscy, a jakie utwory z nowej płyty są dla pana szczególnie ważne?

Najbliższe na nowej płycie są mi na pewno utwory: „Erazm”, „Spirala”, „Tego nie mogą zabrać nam” i „Drzewa”. Każdy z nich mówi o jakimś istotnym problemie, z każdym w pełni się identyfikuję.

Czy to płyta, która coś podsumuje czy zaczyna?

Nie powiedziałbym, że ta płyta coś podsumowuje. Ukazała się w 40. roku istnienia zespołu, stąd jej tytuł, ale to jest bardziej sym-



Koncert Lady Pank podczas jubileuszowej trasy LP40 odbędzie się 6.11 o godz. 18 w Centrum Koncertowym A2, ul. Góralska 5 we Wrocławiu

boliczne. Nie chcieliśmy wydawać kolejnego materiału typu The Best Of. Mamy ich już na koncie kilka. Dlatego wydaliśmy z tej okazji całkiem premierowy materiał i jesteśmy z niego bardzo zadowoleni.

Zespół od ponad 20 lat gra w tym samym składzie – wciąż się dogadujecie?

Powiedziałbym nawet, że w jednym składzie gramy prawie 30 lat. Szefem zespołu od początku jest Janek Borysewicz (gitara solowa, śpiew – przyp. red.), ja śpiewam od 1982 r., a od 1994 r. grają z nami Kuba Jabłoński na perkusji i Krzysztof Kieliszkiwicz na gitarze basowej. Dogadujemy się zapewne dlatego, że łączy nas wspólna pasja, jaką jest muzyka, scena, koncerty. Po prostu nie nudzimy się w swoim towarzystwie.

A jak lubicie odpoczywać po pracy, kiedy nie koncertujecie i nie pracujecie w studiu?

Na pewno każdy inaczej. Ja mam dwóch trzynastoletnich synów, z którymi dzielę zamiłowanie do sportu – zwłaszcza piłki nożnej i tenisa. Janek codziennie gra na gitarze, to jest jego największa pasja, powiedziałbym, że wręcz religia. Kuba uwielbia podróżować, a Kielich para się fotografią. Każdy z nas inaczej spędza więc wolny czas i odpoczywa. Wynika to nie tylko z innych pasji, ale też z różnych charakterów, bo mimo że łączy nas muzyka, każdy z nas jest zupełnie inny.

Rozmawiała
Agata Zięba

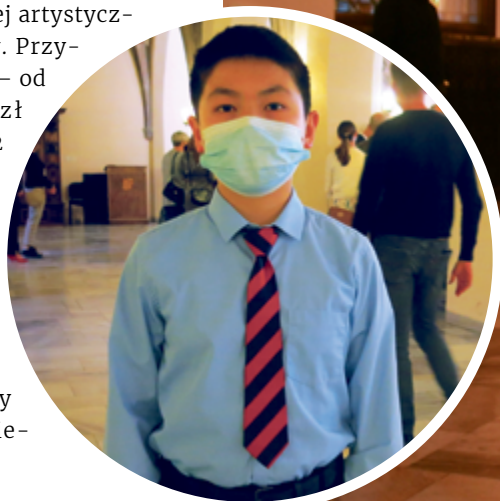


JACEK POREMBA

Stypendia dla najzdolniejszych przyznane

W sumie prawie 250 tys. zł przyznano jako stypendia artystyczne 135 utalentowanym wrocławskim uczniom. Uroczystość odbyła się 28 października w ratuszu już po raz 25.

W tym roku wpłynęła rekordowa liczba 160 wniosków o stypendia dla uzdolnionej artystycznie młodzieży. Przyznano ich 135 – od 300 do 600 zł na okres od 2 do 10 miesięcy. Wręczyli je w ratuszu prezydent Wrocławia Jacek Sutryk i dyrektor Wydziału Kultury UMW Jerzy Pietraszek.



Siostry Maria i Hanna Matuszyńskie stypendium przeznaczą na koszty związane z nauką gry na harfie. Mały Cheng Pei Gui to duma taty i być może przyszły laureat Konkursu Chopinowskiego

Siostry harfistki

Stypendia to nie tylko dyplomy i finansowa gratyfikacja. To przede wszystkim historie młodych artystów, którzy ciężko pracują, aby zasłużyć na wyróżnienie.

W tym gronie są siostry Maria i Hanna Matuszyńskie. Obydwie uczą się gry na harfie w klasie Magdaleny Czopki w Ogólnokształcącej Szkole Muzycznej I i II stopnia im. Karola Szymanowskiego. Maria jest uczennicą V klasy, jej siostra jest w klasie II.

Stypendium dostały po raz pierwszy, a pieniądze pomogą w pilnych potrzebach edukacyjnych.

– To koszty wypożyczenia harfy, na której dziewczynki ćwiczą, wymiany strun czy konserwacji instrumentu, ale też kupna nut, wyjazdów na konkursy, bo czasami jest wpisowe, innym razem trzeba dojechać i zapłacić za nocleg – wymienia Sylwia Matuszyńska, mama dziewczynek. Czy rozważała kupno instrumentu? – To

pieśń przyszłości, ale trzeba będzie o tym pomyśleć – przyznaje.

Chiński pianista

Trochę inna jest historia 11-letniego Cheng Pei Gui, który jest uczniem Szkoły Muzycznej I stopnia im. Grażyny Bacewicz. Do Wrocławia przyjechał kilka lat temu z Chin ze swoją rodziną. Lekcje gry na fortepianie zaczął brać w swoim rodzinnym kraju, a po przyjeździe do Wrocławia

jego ojciec, Xin Gui, zadbał o to, by syn miał ciągłość edukacji muzycznej.

Senior jest zadowolony z poziomu nauczania, a teraz wyjątkowo dumny, że syn (który mówi już w języku polskim) odebrał stypendium z rąk prezydenta Wrocławia. Tradycyjnie już, podczas uroczystości w ratuszu, dla stypendystów zagraли ich utalentowani rówieśnicy.

Magdalena Talik

„Efekt pandy” Marty Kisiel

Najnowsza książka Marty Kisiel pt. „Efekt pandy” wydawnictwa W.A.B. już w księgarniach. To druga część komediowo-kryminalnego cyklu pióra wrocławianki. Główną bohaterką jest żwawa księgowa Tereska Trawna i jej rodzinka – mąż, dwoje dzieci, teściowa i pies, których poznaliśmy w poprzednim tomie pt. „Dywan z wkładką”, gdy wyprowadzili się pod miasto. W kolejnym tomie bohaterka wraz z trzema paniami postanawia zregenerować się w spa. Błogości jednak będzie jak na lekarstwo, a humoru co niemiara.

Różewicz na wystawie i muralu

„Tadeusz Różewicz we Wrocławiu. Ludzie – miejsca – opowieści” to wystawa, którą można zobaczyć od 2.11 na ul. Świdnickiej (na wysokości Hotelu Monopol). Ekspozycja jest zapowiedzią przewodnika autorstwa prof. Wojciecha Browarnego z Uniwersytetu Wrocławskiego pt. „W drodze. Wrocław śladami Tadeusza Różewicza”. Będzie to bogato ilustrowana książka opisująca ulubione zakątki poety utrwalone w jego twórczości i na fotografiach. Premiera w grudniu. Wystawa na ul. Świdnickiej stoi do 19.11, potem – do 3.12 koło Biblioteki Uniwersyteckiej.

5.11 natomiast odsłonięty zostanie mural z portretem poety na budynku Rady Osiedla Karłowice-Różanka przy ul. Bałtyckiej 8. Tak w obchody Roku Tadeusza Różewicza włącza się Centrum Kultury Agora. Mistrz poezji otwarcie odżegnywał się od pomników, dlatego postanowiono upamiętnić jego niedoświadczony, artystyczny portret w postaci muralu. Projekt wykonał Jakub Zasada – z wykształcenia nauczyciel języka polskiego i animator kultury, zawodowo zajmujący się projektowaniem graficznym. Mural namalował Sławek ZBIOK Czajkowski – absolwent Instytutu Sztuki i Kultury Plastycznej przy Uniwersytecie Zielonogórskim, malarz graffiti.

Wrocławska Nagroda Artystyczna 2021

6 grudnia w Narodowym Forum Muzyki wręczona zostanie Wrocławska Nagroda Artystyczna. Otrzymają ją artyści w trzech dziedzinach: muzyka, teatr i, po raz pierwszy, sztuki wizualne. Wyróżnienie przyznają wrocławscy dziennikarze, krytycy, kuratorzy. Każdy nagrodzony otrzyma 10 tys. zł. Oto lista nominowanych.

Kategoria: Muzyka (muzyka poważna)

- Piotr Alexewicz
- Ensemble Kompopolex
- Giancarlo Guerrero
- Paweł Romańczuk
- Justyna Skoczek, Paweł Jabłoczyński, Bartosz Porczyk

Kategoria: Muzyka (muzyka rozrywkowa)

- Marcin Cichy i Igor Pudło (Skalpel)
- Matylda Gerber
- Marek Pędziwiatr
- Piotr Rachoń Quartet
- Michał Wilczyński

Kategoria: Teatr

- Agnieszka Kwietniewska
- Marcin Liber
- Jerzy Senator
- Marta Streker
- Jakub Tabisz i Krzysztof Kopka

Kategoria: Sztuki wizualne

- Beata Bartecka i Łukasz Rusznica
- Paweł Baśnik
- Kasia Kmita
- Karina Marusińska
- Ala Savashewich

Magdalena Talik

Unia Metropolii Polskich

Setki milionów złotych w budżetach obywatelskich

Ponad 300 mln zł wynosi łączny budżet obywatelski w latach 2021 i 2022 w miastach Unii Metropolii Polskich. – To świetne narzędzie do rozwoju osiedli i wpływu na życie mieszkańców – mówią samorządowcy. Mieszkańcy głosują na projekty zielone, kulturalne, sportowe i poprawiające bezpieczeństwo.

Mieszkańcy Poznania już po raz 10. mogą wybierać projekty do zrealizowania w ramach Poznańskiego Budżetu Obywatelskiego.

– W tym roku na projekty PBO przeznaczyliśmy 22 mln zł z miejskiego budżetu, czyli ponad dwa razy tyle, co w pierwszej edycji – mówi Jacek Jaśkowiak, prezydent Poznania, i przypomina, że już po raz piąty głosowanie odbywa się wyłącznie elektronicznie.

Pomysły mieszkańców

– Pilotażowy budżet partycypacyjny został przeprowadzony w 2013 r. i swoim zasięgiem objął cztery dzielnice miasta. W oparciu o te doświadczenia podjęliśmy decyzję o uruchomieniu budżetu obywatelskiego w całym mieście – podkreśla Jacek Majchrowski, prezydent Krakowa. – W ciągu 9 lat zrealizowaliśmy setki projektów. Tylko w tym roku mieszkańcy mogli wybierać spośród 596 projektów, w tym 99 ogólnomiejskich i 497 dzielnicowych.

Także w 2013 r. pierwszą edycję budżetu obywatelskiego przeprowadzono w Szczecinie. W trakcie 8 edycji zgłoszono ponad 1,5 tys. projektów. – SBO to przedsięwzięcie współtworzone przez mieszkańców i dla mieszkańców, dzięki któremu szczecinianie mogą bezpośrednio oddziaływać na miasto, proponując własne pomysły i wybierając do realizacji te odpowiadające potrzebom swoich lokalnych społeczności czy całego miasta – uważa Piotr Krzyszek, prezydent stolicy województwa zachodniopomorskiego.

Dla tych na prawach powiatu

Od 31 grudnia 2018 r. miasta na prawach powiatu mają obowiązek organizacji budżetu obywatelskiego, a przeznaczone na niego środki muszą wynosić co najmniej 0,5 proc. wydatków gminy zawartych w ostatnim przedłożonym spr-



Woonerf (alejka miejska), ul. 6 Sierpnia – łódzianie mają ją dzięki budżetowi obywatelskiemu

wozdanu z wykonania budżetu. Jak się okazuje, mieszkańcy wybierają najchętniej projekty zielone, kulturalne i sportowe. Chcą również poprawy bezpieczeństwa związanej np. z naprawą chodników czy instalacją latarni ulicznych.

Rekordziści w Polsce

6,7 mln osób mieszka w miastach zrzeszonych w UMP. Według wyliczeń samorządowców, na jedną osobę przypada po 44,88 zł. Przykładowo w Katowicach jest to 53,69 zł, a w Bydgoszczy 46,49 zł. W samej Warszawie całkowity budżet do rozdysponowania na inicjatywy wybrane przez obywateli wynosi 93,5 mln zł. Kraków przeznaczył 35 mln zł, a Wrocław 25 mln zł.

Od oeska do 100 lat

W październiku swoje głosy w budżetach obywatelskich oddawali mieszkańcy Gdańska, Białegostoku czy Wrocławia. W Gdańsku można było zagłoso-

wać w specjalnym busie kursującym po mieście, a w Białymstoku każdy mógł poprzeć maksymalnie cztery projekty. Osoby niepełnoletnie musiały przedstawić zgodę podpisaną przez rodzica lub opiekuna. Natomiast w Lublinie

głosuje każda osoba, która jest na stałe zameldowana w tym mieście lub dopisała się do listy osób głosujących na projekty BO. Aby to zrobić, wystarczyło wypełnić oświadczenie znajdujące się na karcie do głosowania. Każda oso-

ba mogła oddać cztery głosy: dwa na projekty dzielnicowe i dwa na ogólnomiejskie.

Również i w innych miastach uprawnieni do głosowania są wszyscy mieszkańcy, zarówno ci najstarsi, jak i najmłodsi. W Katowicach najstarszy mieszkaniec, który wziął udział w głosowaniu, miał 99 lat, a najmłodszym uczestnikiem – za pośrednictwem rodziców – było niespełna miesięczne dziecko.

– Dziękuję za duże zaangażowanie katowiczankom, którzy pisali projekty, jak i wszystkim głosującym, których było ponad 43 tysiące. Osoby te udowodniły, że budżet obywatelski jest świetnym narzędziem rozwijania dzielnic Katowic i wpływu na życie społeczności lokalnych – mówi Marcin Krupa, prezydent Katowic. – Przez ostatnie 7 lat zrealizowaliśmy w Katowicach ponad 750 projektów zgłoszonych przez mieszkańców o wartości przekraczającej 100 mln zł. Pomagamy to budować i wzmacniać społeczeństwo obywatelskie.

Fundusz Osiedlowy dla radnych we Wrocławiu

Mieszkańcy mogą starać się o przeprowadzenie ważnych dla nich inwestycji nie tylko poprzez budżet obywatelski. We Wrocławiu działa np. Fundusz Osiedlowy, w którym o podziale środków decydują radni osiedlowi. Natomiast od kilku lat działają Mikrogranty – program wsparcia oddolnych inicjatyw lokalnych. Niemniej to WBO jest najważniejszym programem. Wrocław zwiększył pulę WBO do 30 mln zł. W efekcie w ciągu najbliższych dwóch lat wrocławianie bezpośrednio zadecydują, jak rozdysponowane zostanie ponad 100 mln zł z budżetu tego miasta. Tyle bowiem środków prezydent Wrocławia chce przeznaczyć na trzy programy partycypacyjne: Wrocławski Budżet Obywatelski, Fundusz Osiedlowy i Mikrogranty.

Piotr Bera

| MIASTO | Wydatki miast UMP na budżety obywatelskie | | BUDŻET OBYWATELSKI | |
|-----------------|--|---|--------------------|--|
| | LICZBA MIESZKAŃCÓW (na 31 grudnia 2020 r.) | Kwota planowana na realizację w 2022 r. (wybranych w 2021 r. projektów) | PER CAPITA (w zł) | |
| Białystok | 296958 | 12 | 40,40 | |
| Bydgoszcz | 344091 | 16 | 46,49 | |
| Gdańsk | 470805 | 20,8 | 44,17 | |
| Katowice | 290553 | 15,6 | 53,69 | |
| Kraków | 779966 | 35 | 44,87 | |
| Lublin | 338586 | 12,5 | 36,91 | |
| Łódź | 672185 | 26 | 38,67 | |
| Poznań | 532048 | 22 | 41,34 | |
| Rzeszów | 196638 | 8,2 | 41,70 | |
| Szczecin | 398255 | 16,7 | 41,93 | |
| Warszawa | 1794166 | 93,5 | 52,11 | |
| Wrocław | 641928 | 25 | 38,94 | |
| 12 miast | 6758179 | 303,3 | 44,88 | |

Źródło: wyliczenia własne. Liczba ludności GUS

Unia Metropolii Polskich

Dobrze, że mieszkańcy biorą sprawy w swoje ręce

Głosując w Rzeszowskim Budżecie Obywatelskim, mieszkańcy pokazują, że biorą odpowiedzialność za rozwój swoich osiedli i czują się realnymi gospodarzami swoich terenów – uważa Konrad Fijołek, prezydent Rzeszowa, należącego do Unii Metropolii Polskich.



Konrad Fijołek (ur. 1976) – socjolog, działacz samorządowy, w latach 2006–10 przewodniczący rady miasta w Rzeszowie, od czerwca 2021 prezydent Rzeszowa

Mieszkańcy Rzeszowa mogą głosować w miejskim budżecie obywatelskim od 2014 r. Jak rozwijał się ten projekt na przestrzeni lat?

Pierwsze głosowanie na budżet obywatelski w Rzeszowie zorganizowano w 2014 roku. Oddano wtedy 35,5 tys. głosów. Dwa lata później – o tysiąc więcej, a rok temu już 77,5 tysiąca. To pokazuje, że to istotna inicjatywa dla mieszkańców. Tylko w tym roku na RBO przeznaczaliśmy 8,2 miliona złotych. Mieszkańcy mogli głosować w trzech kategoriach projektów: do miliona złotych, do 200 tysięcy i 50 tysięcy złotych. Dzięki temu można zrealizować te większe, jak i mniejsze inwestycje. Sami mieszkańcy wiedzą najlepiej, czego potrzebują.

W dobie centralizacji wielu sfer życia niezwykle istotne jest społeczeństwo obywatelskie. Na ile możliwość rozwoju własnego projektu daje mieszkańcom poczucie wywierania bezpośredniego wpływu na swoje otoczenie?

W ciągu ostatnich lat, budżet obywatelski w Rzeszowie poka-

zał, jak bardzo ludzie są chętni, aby angażować się w sprawy swoich osiedli. Pokazał, że mieszkańcy mają realny wpływ na to, jakie inwestycje mają tu powstać, czego oczekują od władz miasta. Rzeszowski Budżet Obywatelski świetnie spełnia swoją rolę. Idea samorządności polega przecież na tym, aby oddawać inicjatywę w ręce mieszkańców. Poprzez budżet obywatelski mieszkańcy decydują, jakie inwestycje są im najbardziej potrzebne, a my je realizujemy. Rosnące zainteresowanie tym budżetem pokazuje, że mieszkańcy chcą mieć wpływ na to, jak się im żyje w mieście.

➤ Idea samorządności polega na tym, aby oddawać inicjatywę w ręce mieszkańców. Zainteresowanie budżetem obywatelskim rośnie.

Przykładem z ostatniego głosowania nad Rzeszowskim Budżetem Obywatelskim może

być osiedle Bzianka. Aktywność wśród mieszkańców wyniosła wtedy aż 108,8 proc. Jak to możliwe? To po prostu oznacza, że na projekty z tego osiedla musieli zagłosować też mieszkańcy innych osiedli. Mogło tak się zdarzyć dzięki temu, że to właśnie mieszkańcy Bzianki przekonali innych do swoich pomysłów.

Jakie są inne przykłady zachowań społeczeństwa obywatelskiego w Rzeszowie?

Mieszkańcy naszego miasta coraz chętniej uczestniczą w procesach decyzyjnych w mieście. Inicjatywę wykazują się zarówno różnego rodzaju stowarzyszenia, organizacje pozarządowe, grupy tematyczne działające wraz z miejskim laboratorium Urban Lab. Ponadto z mojej inicjatywy przygotowany został projekt uchwały o możliwości przeprowadzania w Rzeszowie konsultacji społecznych. Obserwując aktywność mieszkańców w kwestiach wyrażania swoich opinii nad ważnymi dla miasta decyzjami, konsultacje będą dawały pełniejszą możliwość wypowiedzi mieszkańców

na wszelkie tematy. Bo przecież miasto to mieszkańcy.

Budżet obywatelski pokazuje miastom, w jakim kierunku powinny podążać?

Zdecydowanie tak. Mieszkańcy chcą wziąć odpowiedzialność za rozwój swoich osiedli i czują się realnymi gospodarzami swoich terenów. Najwięcej głosów na projekty zebrali mieszkańcy osiedla Zalesie, których projekty wygrały we wszystkich trzech kategoriach. Bardzo dużo głosów zebrały projekty z zakresu urządzania parków miejskich, doposażenia placów zabaw, nasadzeń drzew, imprez rekreacyjnych i sportowych dla rodzin.

Na których osiedlach Rzeszowa – z pana obserwacji – mieszkańcy ściślej ze sobą współpracują, a gdzie są bardziej bierni?

Największa frekwencja była w większości na niedawno przyłączonych do Rzeszowa terenach, a zdecydowanie mniejsza – na „starych” osiedlach. Może to wynikać z tego, że najczęściej aktywizują się młodzi, a ci

mieszkają na nowych osiedlach. Mam również świadomość, że mieszkańcy niedawno przyłączonych osiedli głosują chętniej, ponieważ mają znacznie większe potrzeby. Mnie, jako prezydentowi, zależy też na tym, aby te różnice niwelować.

W tym roku w Rzeszowie zaplanowano ok. 8,2 mln zł na budżet obywatelski – to o dwa miliony złotych mniej niż w 2019 r. Obniżenie kwoty wynika z pandemii? Jakie środki miasto planuje przeznaczyć w roku 2022?

Kwota na Rzeszowski Budżet Obywatelski była ustalana pod koniec ubiegłego roku, kiedy byliśmy w środku pandemii COVID-19 i nikt wtedy nie wiedział, jak ta sytuacja się rozwinie. Prawdopodobnie, patrząc na to, jakim zainteresowaniem cieszył się tegoroczny budżet, kwota na przyszły rok zostanie zwiększona. Na razie jednak nie można mówić o konkretnej liczbie. Mogę jednak zapewnić, że jest to ważny dla mnie i mieszkańców projekt.

Rozmawiał Piotr Bera

Dla obcokrajowca

Генеральне консульство України у Вроцлаві

Наприкінці 2021 р. у будинку на пл. Нанкєра, що переданий міською владою Вроцлава, буде утворено Генеральне консульство України. Генеральним консулом призначено Юрія Токаря.

Генеральне консульство України у Вроцлаві буде п'ятою українською дипломатичною установою у Польщі, а у Вроцлаві – черговим генеральним консульством іншої держави.

Консульство – це новий міст, що поєднує Польщу з Україною

Урочисте підписання угоди про утворення консульства стало кульмінацією кількох років зусиль, спрямованих на те, щоб у Вроцлаві було створено українське дипломатичне представництво. Минулого року Президент України Володимир Зеленський підписав відповідне рішення.

– Це важливий момент не лише для Вроцлава, але перед усім для польсько-українських відносин. У нашому місті проживає вже понад 100 тисяч громадян України. Вони збагачують громадське життя Вроцлава – європейського міста, що відкрите для всіх. Нинішнє підписання угоди, завдяки якій ще цього року почне працювати Генеральне консульство України у Вроцлаві – це відкриття нового розділу у наших відносинах. Я переконаний у тому, що

співпраця принесе багато добрих та чудових плодів, – говорив Яцек Сутрик, мер міста Вроцлава.

– Я вірю у те, що консульство буде черговим мостом, що поєднуватиме наші дружні країни. Це буде міст, що спричиниться до розвитку співпраці у царині торгівлі, культури, освіти та науки, а також міст, що сприятиме зміцненню міжособистісних зв'язків громадян Польщі й України, – підкреслив Андрій Дешиця, посол України в Польщі.

Відкриття Генерального консульства України у Вроцлаві

Генеральне консульство України у Вроцлаві буде відкрито у грудні. У розпорядженні працівників консульства будуть приміщення, загальна площа яких – це майже 400 кв. метрів. Зараз ці приміщення ремонтуються та перебудовуються. Будинок на пл. Нанкєра має три зони, де буде розташовано: конференц-зал (що може використовуватися як виборча дільниця), місце-де громадяни України обслуговуватимуться з консульських питань, офісні



Урочисте підписання угоди про утворення консульства

приміщення для працівників, а також архів.

– Ми, українська громада Вроцлава, дякуємо меру Яцекові Сутрикові. Він продовжує те, що його попередники розпочали декілька років тому. Завдяки цій роботі Вроцлав став одним із найбільш проукраїнських міст Польщі, – підкреслив Ігор Саламон, голова вроцлавського відділення Об'єднання українців у Польщі. Перший етап ремонтних робіт завершиться на

початку грудня, завдяки чому консульство почне роботу ще цього року. Угода про оренду приміщень для консульства діятиме три роки.

Генеральний консул України у Вроцлаві Юрій Токарь

Генеральним консулом призначено Юрія Токаря, 1976 р. н., випускника факультету міжнародних відносин Львівського національного університету ім. І. Франка. Він був радником з кон-

сульських питань у Посольстві України у Сполучених Штатах, а також секретарем Посольства України у Великобританії.

Вроцлав підтримує українців

Вроцлав вже багато років поспіль підтримує українську громаду. У 2019 р. мер Яцек Сутрик призначив Уповноваженого до справ мешканців українського походження, яким є Ольга Хребор. Утворено три міські пункти інформації й активності мігрантів й мігранток – «ВроМігрант». Є підготовчі класи для дітей іноземців, зокрема українців. Такі класи працюють в одинадцятьох школах.

Інформаційний портал www.wroclaw.pl – це один з перших у Польщі Інтернет-сайтів, зміст якого повністю перекладається на українську мову. Багато міських ініціатив та проектів заохочує українську громаду брати активну участь у житті міста. Це зокрема Вроцлавський громадянський бюджет, положення якого викладені також українською мовою.

Wroclaw tops the investment potential ranking of Polish cities

According to the latest Business Environment Assessment Study prepared on the basis of independent Antal, Cushman & Wakefield and Vastint surveys, the capital of Lower Silesia is the best place to live and to invest in Poland.

The study has analysed seven factors that improve the attractiveness of cities and encourage investors. They include infrastructure, office space, support of public administration, educational potential, employment potential, business potential and the evaluation of the location as a place to live.

Wroclaw is the best for investors

Wroclaw is the most popular among respondents of the study who declared investments in the geographical development of the company. The average rating

of the city is 7.2 on a 1–10 scale (0.2 increase towards 2019, which puts Wroclaw in the first place ex aequo with Warsaw. The best-rated aspects were the evaluation of the location as a place to live (7.9), educational potential (7.7) and business potential (7.7).

I am happy that this report has been created independently and as an external study. This only confirms that Wroclaw has been on an upward swing for a few years and is getting better not only for the business environment,' says Jakub Mazur, Deputy Mayor of Wroclaw.

Best dynamic metropolis in Poland

According to the authors of the Business Environment Assessment Study, Wroclaw is a leading economic, technological and cultural centre and one of the most dynamically developing metropolises in Poland. The city is known for its business-friendly approach: many renowned Polish companies were founded here, and foreign investors regarded Wroclaw as one of the best locations in Europe.

The magnet that attracts investors to Wroclaw is the dyna-



mically developing infrastructure. Human resources are one of Wroclaw's strongest assets. Wroclaw is also the most attractive city for the relocation of managers and specialists and the best perceived city brand in Poland. During the last two years, Wroclaw has attracted such

companies as Gates Corporation, UPM Business Hub, Oras or Klika-Tech.

The Business Environment Assessment Study was carried out using the CAWI method among bosses of 809 companies in Poland in the 4th quarter of 2020.

Sport

Diament w pierwszej drużynie Śląska

Z Akademii Śląska Wrocław do pierwszego zespołu. 15-letni Karol Borys podpisał profesjonalny kontrakt z WKS-em. – To ogromny talent – przekonują w klubie.

Karol Borys do piłkarskiej akademii Śląska Wrocław trafił w 2013 r. z Czarnych Otuchów. Miał wtedy 7 lat i szybko zwrócił na siebie uwagę trenerów sekcji juniorskich.

– Wyróżniał się w każdej kategorii wiekowej. Jego umiejętności doceniono nie tylko w naszym klubie, bo otrzymywał powołania do młodzieżowych reprezentacji Polski. Niedawno wystąpił w dwóch meczach kadry U16, zdobywając dwie bramki i dwie asysty – opowiada Jędrzej Rybak, rzecznik prasowy Śląska Wrocław.

Najmłodszy debiutant

Borys został zaproszony przez Jacka Magierę na trening pierwszej drużyny jeszcze przed swoimi 15. urodzinami. Nastolatek zagrał nawet w sparingowym meczu z wicemistrzem Niemiec RB Lipsk. – Na co dzień Borys trenuje i gra w zespole U18, to naj-



Karol Borys (w środku) to aktualnie największa nadzieja piłkarskiego Śląska Wrocław

starszy szczebel rozgrywek młodzieżowych – dodaje Rybak. Jeśli zadebiutuje w oficjalnym meczu seniorów, to zostanie drugim najmłodszym debiutantem w historii klubu. Pierwszy jest Mirosław Pękala, który w 1977 r. wybiegł na boisko mając dokładnie 15 lat, 9 miesięcy i 30 dni.

– Podpisanie profesjonalnego kontraktu to dla mnie spore przeżycie, a także bardzo duże wyróżnienie – tłumaczy Karol Borys. I dodaje, że nie odczuwa strachu.

– Piłka nożna to moja wielka pasja. Wszystko, co jest z nią związane, wywołuje u mnie jedynie pozytywne emocje. Do kronik Śląska Wrocław mogę trafić wyłącznie dzięki codziennej pracy na treningach i podczas meczów – zaznacza.

Więcej perełek

Od sierpnia profesjonalne kontrakty z WKS-em podpisało 10 młodych zawodników akademii. Są to: Jerzy i Dawid Zenderowie, Dawid Graczyk, Alan Andrzejewski, Kacper

Krukowski, Filip Kozłowski, Wiktor Benedyktowicz, Wiktor Sierda, Kacper Dachnowski i właśnie Karol Borys. – Dzięki temu najzdolniejsi piłkarze mogą poczuć się docenieni i skupić się na rozwoju swoich umiejętności. Klub zatrzymuje u siebie największe talenty. Podpisanie kontraktu nie oznacza włączenia do kadry pierwszego zespołu czy rezerw, ale trener Magiera nie raz pokazywał, że daje szansę młodym graczom – zauważa Rybak.

Piotr Bera

Wrocławski lider przed wyzwaniem

Zawodniczki Ślązy Wrocław już w najbliższą sobotę 6.11 podczas 6. kolejki Energa Basket Ligi Kobiet zmierzą się na wyjeździe z VBW Arką Gdynia. Żółto-czerwone w tym pojedynku będą broniły pozycji liderki, którą wywalczyły po zwycięskich derbach Dolnego Śląska z BC Polkowice.

Ostatnie tygodnie z pewnością należą do koszykarek Ślązy Wrocław, które kontynuują passę trzech zwycięstw z rzędu. Podopieczne Arkadiusza Rusina pokonały kolejno Energe Toruń, Enea AZS Politechnikę Poznań i BC Polkowice. Patrząc wyłącznie z perspektywy kibiców wrocławskiej koszykarki, z pewnością ostatni triumf Ślązy był dla nich najbardziej okazały.

Żółto-czerwone, by zwyciężyć w meczu o prym na Dolnym Śląsku, musiały wykazać się koncentracją przez 45 minut, bowiem do rozstrzygnięcia tej rywalizacji potrzebna była dogrywka. Śląza, zwyciężając z BC Polkowice

83:78, przerwała tym samym serię 7 zwycięstw swoich rywalki we wszystkich rozgrywkach. Co ciekawe, najsukceszniejszą koszykarką po stronie wrocławianek była Julia Drop, która latem dołączyła do Ślązy właśnie z Polkowic.

– Konsekwentnie realizowałyśmy założenia trenera. Dziś ani przez chwilę nie zwątpiliśmy w siebie i rozegralyśmy naprawdę dobre spotkanie – mówiła po triumfie z BC Polkowice Julia Drop.

Ostatni mecz podopiecznych Arkadiusza Rusina przeszedł już do historii. W najbliższą sobotę przed koszykarkami Ślązy kolejne duże wyzwanie – wyjazdowy



Ostatnie tygodnie to znakomite wyniki koszykarek Ślązy

mecz z niepokonaną w bieżącym sezonie u siebie (3-0) VBW Arką Gdynia. W trwającej kampanii lek na gdynianki znalazły wyłącznie koszykarki CTL Zagłębia Sosnowiec, które w 3. kolejce EBLK triumfowały na własnym parkiecie 87:74.

Wrocławscy kibice koszykarki z pewnością liczą, że wzmoc-

nione derbowym zwycięstwem, podopieczne trenera Rusina, sprawią miłą niespodziankę i po raz pierwszy zdetrонizują gdynianki w ich obiekcie, pozostając tym samym niepokonane od 9 października. Początek rywalizacji w meczu na szczycie EBLK zaplanowano na godzinę 17.

Patryk Załączny

Tydzień w skrócie

Koszykarze Śląska Wrocław pod wodzą Andreja Urlepa notują coraz lepsze wyniki. Tym razem Wojskowi pokonali 77:67 Trefla Sopot, zapisując na swoim koncie czwarte zwycięstwo.

Funkcję pierwszego trenera #VolleyWrocław przejął **Mateusz Żarczyński**, dotychczasowy II trener zespołu, zastępując tym samym Dawida Murka, który pozostaje w klubie na stanowisku asystenta. W pierwszym meczu, pod wodzą nowego trenera, wrocławianki pokonały 3:1 ŁKS Łódź.

WYDARZENIA SPORTOWE

piłka nożna

PKO BP Ekstraklasa:
5.11, godz. 20.30,
Stadion Wrocław
WKS Śląsk Wrocław
– Jagiellonia Białystok
(transmisja Canal+ Sport)

III liga mężczyzn:
6.11, godz. 12.00
Miedź Legnica 2
– Śląza Wrocław

koszykówka

Energa Basket Liga:
6.11, godz. 20.30
Legia Warszawa
– **WKS Śląsk Wrocław**
(transmisja Polsat Sport News)

7DAYS EuroCup: 10.11, godz. 20.00, Hala Orbita
WKS Śląsk Wrocław
– Lokomotiv Krasnodar
(transmisja Polsat Sport News)

Energa Basket Liga Kobiet:
6.11, godz. 17.00
Arka Gdynia
– Śląza Wrocław

Suzuki 1. Liga Mężczyzn:
6.11, godz. 18.00
WKK Sport Center
WKK Wrocław
– Znicz Pruszków

siatkówka

TAURON Liga Kobiet:
7.11, godz. 12.30
Polskie Przetwory Pałac Bydgoszcz
– #VolleyWrocław
(transmisja Polsat Box)

TAURON 1. LIGA:
6.11, godz. 18.00, Hala Orbita
Chemeko-System Gwardia Wrocław
– Norwid Częstochowa

piłka ręczna

Liga Centralna:
7.11, godz. 13.00, Hala Orbita
WKS Śląsk Wrocław
– AZS AWF Białą Podlaską

Wydarzenia



Festiwal planszówek Wrocław Games Fest 2021

W weekend 6-7.11 w Czasoprze-strzeni, ul. Tramwajowa 1-3, odbędzie się 9. edycja Międzynarodowego Festiwalu Gier Planszowych – Wrocław Games Fest 2021. To największe na Dolnym Śląsku wydarzenie poświęcone nowoczesnym grom planszowym. Podczas festiwalu wszyscy fani planszówek będą mieli okazję: poznać ponad 2 tys. różnych gier, zagrać w gry, które

miały światowe premiery w czasie targów SPIEL'21 w Essen (Niemcy), czyli największych targów gier planszowych na świecie, skorzystają z profesjonalnej obsługi tłumaczącej zasady i służącej pomocą przy doborze odpowiedniego tytułu. Organizatorzy przygotowali konkursy z nagrodami. Więcej szczegółów na stronie www.facebook.com/StowarzyszenieDrugaRunda. W sobotę impreza potrwa od godz. 10 do 20, a w niedzielę – od godz. 10 do 18. Wstęp wolny.

Piosenki w starym kinie i filmowa noc niepodległości

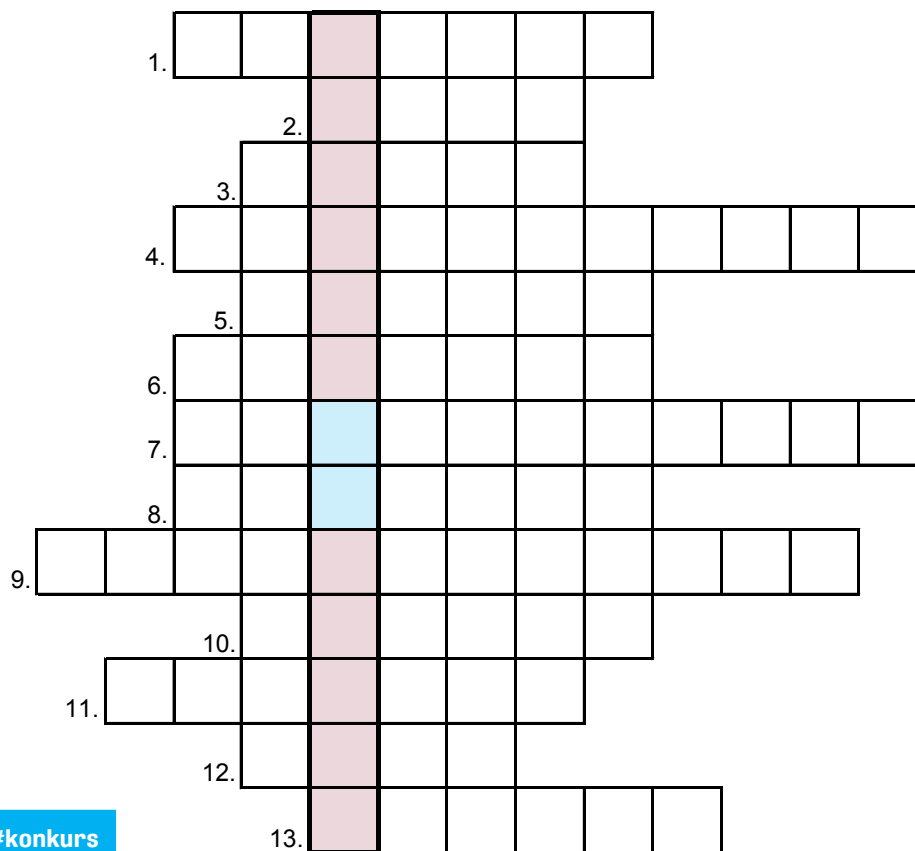
Dolnośląskie Centrum Filmowe, ul. Piłsudskiego 64a, zaprasza na koncert „Lata 20., lata 30. Piosenki w starym kinie” 10.11 o godz. 20. Szlagiery wykonywane niegdyś przez Hankę Ordonównę, Eugeniusza Bodo czy Adolfa Dymśkę usłyszymy w aranżacji: Justyny Szafran, Emose Katarzyny Uhumwangho, Artura Caturiana i Tomasza Leszczyńskiego. Akompaniować będą:

Jakub Olejnik na kontrabasie, Rafał Karasiewicz na fortepianie i Maciej Mazurek na gitarze. Spotkanie poprowadzą Jarosław Perduta i Marek Kocot. Koncertowi będzie towarzyszył konkurs na najlepszy strój z epoki. Szczegóły konkursu i bilety w cenie 50 zł na stronie dcf.wroclaw.pl. A 11.11 odbędzie się bezpłatny pokaz polskich komedii: „Piętro wyżej”, „Każdemu wolno kochać”, „Ada, to nie wypada”, „Czy Lucyna to dziewczyna”. Wejściówki można odbierać od 8.11 w kasie kina.



Krzyżówka nr 60 – rozwiąż i wygraj nagrody

- Kiedyś trzymano tu broń i amunicję, dziś znajdują się wrocławskie muzea.
- Rekreacyjny teren zielony.
- Wrocławski teatr, który chętnie odwiedzają dzieci.
- Wrocławski park z pergolą i fontanną.
- Wrocławskie muzeum im. Henryka Tomaszewskiego.
- Dyscyplina sportowa – bieg na dystansie 42 kilometrów.
- Zakonnicy, którzy zajmują się leczeniem, we Wrocławiu prowadzą słynną aptekę z ziołami.
- We Wrocławiu miejski i olimpijski.
- Wieża Uniwersytetu Wrocławskiego.
- Pogoda kojarzona z listopadem.
- Wrocławska wyspa, bardzo lubiana przez studentów.
- Pomaga odnaleźć właściwą drogę.
- W różnych odcieniach brązu i złota – symbol jesieni.



Regulamin i RODO www.wroclaw.pl/biuletyn/#konkurs

Aby wygrać jedną z trzech nagród, wystarczy wysłać hasło z krzyżówki SMS-em pod numer **664 072 606**. Koszt jednego SMS-a wg taryfy operatora. W treści należy wpisać numer biuletynu i po kropce prawidłową odpowiedź.

W tym numerze będzie to **60.HA-SŁO** (słowo HASŁO należy zastąpić rozwiązaniem krzyżówki).

Na odpowiedzi czekamy do **11 listopada br. do godz. 20.**

Trzech zwycięzców wyłonimy zgodnie z regulaminem spośród autorów prawidłowych odpowiedzi do 18 listopada br. Skontaktujemy się z nimi w ciągu trzech dni roboczych z numeru telefonu 71 776 71 00.

W tym wydaniu do zdobycia są: **bluza i dwa worki z herbem Wrocławia**. Zwycięzcy z numeru 58 (hasło: Wrocław dla seniora) to panie: Monika (bluza), Anna (worek) i Katarzyna (parasol). Gratulujemy!

Bezpośrednie zagrożenie zdrowia i życia

Numer ratunkowy: **112**

Pogotowie Ratunkowe: **999**

Policja: **997**

Straż Pożarna: **998**

Straż Miejska: **986**

Centrum Powiadomiania Ratunkowego WOPR (nr ratunkowy nad wodą): **601100100**

Centrum Zarządzania Kryzysowego: **71 770 22 22**

Telefony awaryjne

(bezpłatne, czynne całą dobę)

Pogotowie energetyczne: **991**

Pogotowie gazowe: **992**

Pogotowie ciepłownicze: **993**

Pogotowie wodno-kanalizacyjne: **994**

Infolinie

Centrum Informacji Turystycznej: **71 344 3111** (pn.-pt. 9.00-19.00)

Punkt Informacji dla Obcokrajowców: **71 772 49 50** (pn.-pt. 9.00-16.00)

Wsparcie osób z niepełnosprawnościami: **71 777 89 61** (Biuro Wrocław Bez Barier, pn.-pt. 7.45-15.45)

Infolinia Urzędu Miejskiego Wrocławia: **71 777 77 77** (pn.-pt. 8.00-18.00)

Ważne telefony

– pozostałe

Zgłoś dym ze spalania odpadów: **986** (całodobowo) lub **71 310 06 46** (pn.-pt. 7.00-14.00)

Zgłoś chore lub ranne dzikie zwierzę: **71 770 22 22** (całodobowo) lub **71 799 67 00** (pn.-pt. 7.45-15.45)

Zgłoś bezpańskiego psa lub kota: **986** (całodobowo) lub **71 362 56 74** (pn., śr., czw., pt 9.00-16.30, wt. 9.00-18.30, sb., nd. 9.00-15.00)

Zgłoś awarię do ZDiUM: **71 376 00 22, 19501** (całodobowo) Centrum Obsługi Klienta MPWiK: **71 34 09 655** (pn.-pt. 8.00-15.00, śr. 8.00-17.00)

Biuro Obsługi Pasażera MPK: **71 321 72 70/71** (pn.-pt. 7.00-21.00)

Miejskie Biuro Rzeczy Znalezionej: **71 376 08 96** (pn.-pt. 8.00-14.00, śr. 8.30-16.00)

Miejski Rzecznik Konsumentów: **71 777 79 02** (pn.-pt. 7.45-15.45)

Taxi Senior: **794 123 124**

Telefon Zaufania MOPS: **512 198 939**

➤ Napisz do nas!

REDAKCJA

pl. Solny 14, 50-062, Wrocław,
www.wroclaw.pl,
e-mail: biuletyn@araw.pl

Redaktor naczelna

Ewa Wapłak

Redaktor wydania

Anna Aleksandrowicz

DRUK

AGORA
ul. Daniszewska 27
03-230 Warszawa

WYDAWCA

Gmina Wrocław